

XTOOL

Rotary Attachment 2 User Manual | Benutzerhandbuch Rotationsvorrichtung 2 | Manual de usuario del Módulo Rotativo 2 | Manuel d'utilisation de l'Accessoire rotatif 2 | Manuale utente del 2 Modulo Rotary | Roterende hulpstuk 2 Gebruikershandleiding | Manual de Utilizador do Módulo Rotativo 2 | 回転装置 2 取扱説明書 | 로터리 연결키트 2 사용자 매뉴얼 | 旋轉附件二代使用者手冊 | 旋轉附件二代用戶手冊



XTOOL

KD010517000

List of items	4
Meet your Rotary Attachment 2	8
Use Rotary Attachment 2	9
Set the level	12
Use modules and components	17
Install the rollers back to Rotary Attachment 2	42
Statement	50
After-sales services	54

Liste des éléments	4
Rencontrez votre Accessoire rotatif 2	8
Utilisation de l'accessoire rotatif 2	10
Régler l'écartement	12
Utiliser les modules et les composants	17
Réinstallez les rouleaux sur l'accessoire rotatif 2	42
Communiqué	51
Services après-vente	54

Lista de artigos	4
Conheça o seu Módulo Rotativo 2	8
Utilização do Módulo Rotativo 2	11
Ajustar o nível	12
Utilização de módulos e componentes	17
Instale os rolos novamente no Módulo Rotativo 2	42
Declaração	52
Serviços pós-venda	54

物品清單	4
認識旋轉附件二代	8
使用旋轉附件二代	11
設定檔位	12
使用各模組或組件	17
將滾軸安裝回旋轉附件二代	42
聲明	53
售後服務	54

Liste der Teile	4
Machen Sie sich mit Ihrer Rotationsvorrichtung 2 vertraut	8
Verwenden Sie die Rotationsvorrichtung 2	10
Walzen auf den benötigten Durchmesser einstellen	12
Benutzermodule und Komponenten verwenden	17
Montieren Sie die Rollen wieder an die Rotationsvorrichtung 2	42
Erklärung	50
Kundendienst	54

Elenco degli articoli	4
Scopri il tuo Modulo Rotary 2	8
Utilizza il tuo Modulo Rotary 2	10
Imposta l'livello	12
Utilizzare moduli e componenti	17
Installa di nuovo i rulli nel Modulo Rotary 2	42
Dichiarazione	51
Servizi post-vendita	54

内容物一覧	4
回転装置（第2世代）の概要	8
回転装置（第2世代）の使用	11
レベルの取り付け	12
モジュールと部品の使用	17
ローラーを回転装置（第2世代）に取り付ける	42
声明	52
アフターサービス	54

物料清單	4
认识旋轉附件二代	8
使用旋轉附件二代	11
设置檔位	12
使用各模块和组件	17
將滾軸安裝回旋轉附件二代	42
声明	53
售后服务	54
产品有毒有害物质或元素的名称及含量表	55

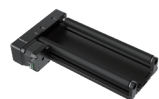
Lista de artículos	4
Conozca el Módulo Rotativo 2	8
Uso del Módulo Rotativo 2	10
Ajuste del nivel	12
Utilizar módulos y componentes	17
Instale los rodillos nuevamente en el Módulo rotativo 2	42
Informe	50
Servicio de posventa	54

Lijst van onderdelen	4
Maak kennis met uw roterende hulpstuk 2	8
Roterende hulpstuk 2 gebruiken	10
Stel de niveau in	12
Gebruik modules en onderdelen	17
Installeer de rollen terug op roterende hulpstuk 2	42
Verklaring	52
Dienst na verkoop	54

항목 목록	4
로터리 연결키트 2 살펴보기	8
로터리 연결키트 2 사용법	11
레벨 설정	12
모듈 및 구성 요소 사용하기	17
롤러를 로터리 연결키트 2 에 다시 설치하기	42
스테이트먼트	53
애프터 서비스	54

List of items | Liste der Teile | Lista de artículos | Liste des éléments | Elenco degli articoli | Lijst van onderdelen
 | Lista de artigos | 内容物一覧 | 항목 목록 | 物品清單 | 物料清單

Rotary Attachment 2 kit | Rotationsvorrichtung 2 - Kit | Kit del Módulo Rotativo 2 | Kit de l'accessoire rotatif 2 | Modulo Rotary 2 Kit | Roterende hulpstuk 2 Kit | Kit do Módulo Rotativo 2 | 回転装置 (第2世代) 키트 | 로터리 연결키트 2 세트 | 旋轉附件二代套件 | 旋轉附件二代套裝



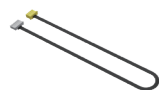
Rotary Attachment 2 | Rotationsvorrichtung 2 | Módulo rotativo 2 | Accessoire rotatif 2 | Modulo Rotary 2 | Roterende hulpstuk 2 | Módulo Rotativo 2 | 回転装置 (第2世代) | 로터리 연결키트 2 | 旋轉附件二代 | 旋轉附件二代



Support module | Stützmodul | Módulo de soporte | Module de support | Modulo di supporto | Ondersteuningsmodule | Módulo de apoio | サポートモジュール | 지원 모듈 | 支撐模組 | 支撐模块



Screw M3*8 (spare parts) | Schraube M3*8 (Ersatzteile) | Tornillo M3*8 (repuesto) | Vis M3*8 (pièces détachées) | Vite M3*8 (parte di ricambio) | Schroef M3*8 (reserveonderdelen) | Parafuso M3*8 (peças sobresselentes) | M3 ネジ *8 (予備部品) | 나사 M3*8 (예비 부품) | 螺絲 M3*8 (備用零件) | 螺絲 M3*8 (备用件)



Connection cable | Verbindungskabel | Cable de conexión | Câble de connexion | Cavo di collegamento | Aansluitkabel | Cabo de ligação | 接続ケーブル | 연결 케이블 | 連接線 | 连接線



Hex screwdriver 2mm | Sechskantschraubendreher 2mm | Destornillador hexagonal 2mm | Tournevis hexagonal 2mm | Cacciavite esagonale 2mm | Zeskant schroevendraaier 2mm | Chave de fendas hexagonal 2mm | 六角 드라이버 2mm | 육각 드라이버 2mm | 六角螺絲刀 2mm | 內六角螺絲刀 2mm

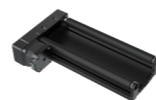


Mini level | Mini-Wasserwaage | Mini nivelador | Mini niveau | Mini livella | Mini waterpas | Mininivel | ミニ水平器 | 미니 레벨 | 迷你水平儀 | 迷你水平儀



User manual | Benutzerhandbuch | Manual de usuario | Manuel d'utilisation | Manuale utente | Gebruikershandleiding | Manual do usuário | 取扱説明書 | 사용자 매뉴얼 | 使用者手冊 | 用戶手冊

Rotary Attachment 2 Pro Kit | Rotationsvorrichtung 2 - Pro Kit | Módulo rotativo 2 Pro Kit | Kit Pro de l'accessoire rotatif 2 | Modulo Rotary 2 Pro Kit | Roterende hulpstuk 2 Pro Kit | Pro Kit do Módulo Rotativo 2 | 回転装置 (第2世代) 프로키트 | 로터리 연결키트 2 프로 키트 | 旋轉附件二代 Pro 套件 | 旋轉附件二代 Pro 套裝



Rotary Attachment 2 | Rotationsvorrichtung 2 | Módulo rotativo 2 | Accessoire rotatif 2 | Modulo Rotary 2 | Roterende hulpstuk 2 | Módulo Rotativo 2 | 回転装置 (第2世代) | 로터리 연결키트 2 | 旋轉附件二代 | 旋轉附件二代



Support module | Stützmodul | Módulo de soporte | Module de support | Modulo di supporto | Ondersteuningsmodule | Módulo de apoio | サポートモジュール | 지원 모듈 | 支撐模組 | 支撐模块



Jaw chuck components | Spannbackenelemente | Componentes del plato de mordaza | Composants du mandrin de serrage | Componenti del mandrino a ganasce | Onderdelen bekkenhouder | Componentes da forquilha mandril | 爪チャック部品 | 척 연결 부품 | 爪盤組件 | 爪盤組件



Tail module | Heckmodul | Contrapunto | Contre pointe | Modulo di coda | Staart module | Parte traseira do módulo | 테일 모듈 | 尾座模組 | 尾座模块



Double-step jaw components | Zweistufige Spannbackenelemente | Componentes de mordaza de dos pasos | Composants de la double mâchoire crantée | Componenti della ganaschia a passo singolo | Componenten voor dubbelbekken | Componentes da forquilha de etapa dupla | ツース텝爪部品 | 더블 척 연결부품 | 階梯爪組件 | 階梯爪組件



Single-step jaw components | Einstufige Spannbackenelemente | Componentes de mordaza de un solo paso | Composants de la simple mâchoire crantée | Componenti della ganaschia a passo singolo | Onderdelen voor enkelvoudige bekken | Componentes da forquilha de etapa única | ワン스텝爪部品 | 싱글 척 연결부품 | 長爪組件 | 長爪組件



Screw M4*10 | Schraube M4*10
| Tornillo M4*10 | Vis M4*10 | Vite
M4*10 | Schroef M4*10 | Parafuso
M4*10 | M4 ネジ *10 | 나사 M4*10 | 螺
絲 M4*10 | 螺絲 M4*10



Screw M4*20 | Schraube M4*20
| Tornillo M4*20 | Vis M4*20 | Vite
M4*20 | Schroef M4*20 | Parafuso
M4*20 | M4네지*20 | 나사 M4*20 |
螺絲 M4*20 | 螺絲 M4*20



Screw M3*8 (spare parts) |
Schraube M3*8 (Ersatzteile)
| Tornillo M3*8 (repuesto) |
Vis M3*8 (pièces détachées)
| Vite M3*8 (parte di
ricambio) | Schroef M3*8
(reserveonderdelen) | Parafuso
M3*8 (peças sobresselentes)
| M3네지*8 (予備部品) | 나사
M3*8(예비 부품) | 螺絲 M3*8 (備
用零件) | 螺絲 M3*8 (备用件)



User manual |
Benutzerhandbuch |
Manual de usuario | Manuel
d'utilisation | Manuale utente |
Gebruikershandleiding | Manual
do usuário | 取扱説明書 | 사용자 매
뉴얼 | 使用者手冊 | 用戶手冊



Connection cable |
Verbindungskabel | Cable de
conexión | Câble de connexion
| Cavo di collegamento |
Aansluitkabel | Cabo de conexão
| 接続ケーブル | 연결 케이블 | 連接線 |
連接线



Stud components |
Bolzenelemente | Componentes
del perno | Goujons | Componenti
del perno | Onderdelen voor
tapeinden | Componentes do
pino | 스태드 부품 | 스테드 구성 부품
| 螺柱組件 | 螺柱組件



Hex screwdriver 2mm |
Sechskantschraubendreher 2mm
| Destornillador hexagonal 2mm
| Tournevis hexagonal 2mm |
Cacciavite esagonale 2mm |
Zeskant schroevendraaier 2mm
| Chave de fendas hexagonal
2mm | 六角 드라이버 2mm | 육각
드라이버 2mm | 六角螺絲刀 2mm |
内六角螺絲刀 2mm



Hex screwdriver 2.5mm |
Sechskantschraubendreher
2.5mm | Destornillador hexagonal
2.5mm | Tournevis hexagonal
2.5mm | Cacciavite esagonale
2.5mm | Zeskant schroevendraaier
2.5mm | Chave de fendas
hexagonal 2.5mm | 六角 드라이버
2.5mm | 육각 드라이버 2.5mm | 六角螺
絲刀 2.5mm | 内六角螺絲刀 2.5mm



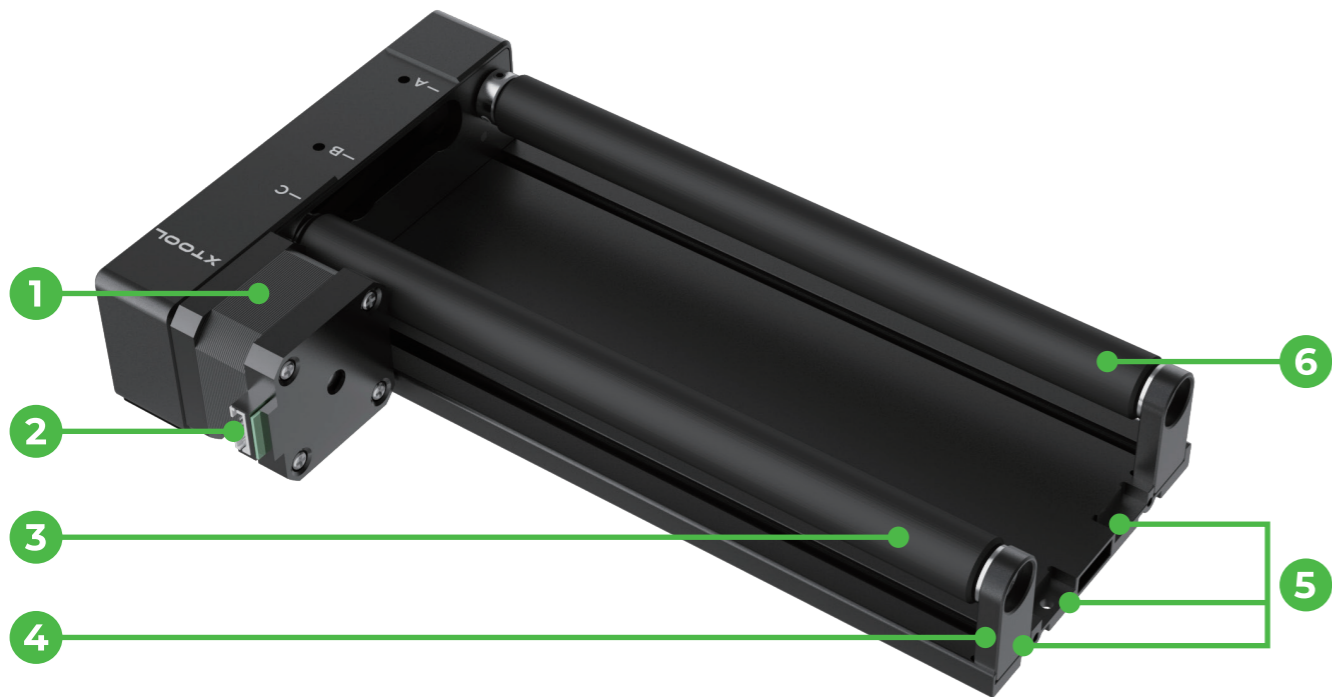
Mini level | Mini-Wasserwaage |
Mini nivelador | Mini niveau | Mini
livella | Mini waterpas | Mininivel |
ミニ水平器 | 미니 레벨 | 迷你水平儀 |
迷你水平儀



Tape measure 1.5m | Bandmaß
1,5m | Cinta métrica 1,5m |
Mètre de 1,5 m | Metro a nastro
da 1,5m | Meetlint 1,5m | Fita
métrica de 1,5m | 卷尺 1.5m | 줄
자 1.5m | 捲尺 1.5m | 軟尺 1.5m

EN	Note: The connection cable is subject to the kit you've purchased.
DE	Hinweis: Das Verbindungskabel ist abhängig von dem von Ihnen erworbenen Kit.
ES	Nota: el cable de conexión está sujeto al kit que usted adquirió.
FR	Remarque : le câble de connexion dépend du kit que vous avez acheté.
IT	Nota: il cavo di collegamento dipende dal kit acquistato.
NL	Opmerking: De aansluitkabel is afhankelijk van de kit die u hebt gekocht.
PT	Nota: O cabo de ligação depende do kit que adquiriu.
JP	注記：接続ケーブルは、購入したキットによって異なります。
KO	참고 : 연결 케이블은 구입한 키트에 따라 다릅니다 .
TC	備註：不同套件的連接線有所不同，請以實物為準。
ZH	注：不同套装的连接线有所不同，以实际套装为准。

Meet your Rotary Attachment 2 | Machen Sie sich mit Ihrer Rotationsvorrichtung 2 vertraut | Conozca el Módulo Rotativo 2 | Rencontrez votre Accessoire rotatif 2 | Scopri il tuo Modulo Rotary 2 | Maak kennis met uw roterende hulpstuk 2 | Conheça o seu Módulo Rotativo 2 | 回転装置（第2世代）の概要 | 로터리 연결키트 2 살펴보기 | 認識旋轉附件二代 | 认识旋转附件二代



1 Motor | Motor | Motor | Moteur | Motore | Motor | Motor | 모터 | 馬達 | 电机

2 Device connection port | Anschlussstecker | Puerto de conexión del dispositivo | Port de connexion | Porta di connessione del dispositivo | Aansluitpoort voor apparaat | Porta de ligação do dispositivo | デバイス接続ポート | 장치 연결 포트 | 設備連接接口 | 设备连接接口

3 Adjustable roller | Verstellbare Walze | Rodillo ajustable | Rouleau réglable | Rullo regolabile | Verstellbare rol | Rolo ajustável | 調節可能なローラー | 조정 롤러 | 可調滾軸 | 可調滾軸

4 Roller stand | Walzenhalterung | Soporte de rodillo | Support de rouleau | Supporto del rullo | Rolstandaard | Suporte do rolo | 롤러스탠드 | 롤러스탠드 | 準軸支架 | 滾軸支架

5 Slot | Steckplatz | Ranura | Encoche | Fessura | Sleuf | Ranhura | 스톱트 | 슬롯 | 檔位槽 | 檔位槽

6 Fixed roller | Feststehende Walze | Rodillo fijo | Rouleau fixe | Rullo fisso | Vaste rol | Rolo fixo | 固定ローラー | 고정 롤러 | 固定滾軸 | 固定滾軸

Use Rotary Attachment 2 | Verwenden Sie die Rotationsvorrichtung 2 | Uso del Módulo Rotativo 2 | Utilisation de l'accessoire rotatif 2 | Utilizza il tuo Modulo Rotary 2 | Roterende hulpstuk 2 gebruiken | Utilização do Módulo Rotativo 2 | 回転装置（第2世代）の使用 | 로터리 연결키트 2 사용법 | 使用旋轉附件二代 | 使用旋转附件二代

EN

- Note: You can visit support.xtool.com to watch the tutorial video.
- Rotary Attachment 2 supports multiple xTool and third-party laser cutters and engravers. You need to connect it to a device and use the corresponding software to operate it.
- For details about how to connect it to a device and how to use the software, visit support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559 to find the user manual.
- Tips: Before connecting Rotary Attachment 2 to a device, you can set the level and use modules or components as required.

DE

- Hinweis: Besuchen Sie support.xtool.com, um sich das Anleitungsvideo anzusehen.
- Die Rotationsvorrichtung 2 unterstützt mehrere xTool- und Drittanbieter-Laserschneider und -Gravierer. Sie müssen sie an ein Gerät anschließen und die entsprechende Software verwenden, um sie zu bedienen.

- Einzelheiten zum Anschluss an ein Gerät und zur Verwendung der Software finden Sie im Benutzerhandbuch des Geräts unter **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559**.

■ Hinweise: Bevor Sie die Rotationsvorrichtung 2 an ein Gerät anschließen, stellen Sie die Walzen auf den benötigten Durchmesser ein, und fügen Sie die benötigten Benutzermodule oder Komponenten hinzu.

ES

- Nota: Visite **support.xtool.com** para ver un video tutorial.
- El Módulo Rotativo 2 admite múltiples cortadores y grabadores láser de xTool y de terceros. Es necesario conectarlo a un dispositivo y utilizar el software correspondiente para operarlo.
- Para obtener detalles sobre cómo conectarlo a un dispositivo y cómo utilizar el software, visite **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** y encontrará el manual de usuario del dispositivo.
- Consejo: antes de conectar el Módulo Rotativo 2 a un dispositivo, puede ajustar el nivel y utilizar los módulos o componentes según sea necesario.

FR

- Remarque : Vous pouvez visiter **support.xtool.com** pour regarder la vidéo du tutoriel.
- L'accessoire rotatif 2 prend en charge plusieurs découpeurs et graveurs laser xTool et tiers. Vous devez le connecter à un appareil et utiliser le logiciel correspondant pour le faire fonctionner.
- Pour plus de détails sur la façon de le connecter à un appareil et sur l'utilisation du logiciel, visitez le site **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** pour trouver le manuel d'utilisation de l'appareil.
- Conseils : Avant de connecter l'accessoire rotatif 2 à un appareil, vous pouvez régler l'écartement et utiliser des modules ou des composants selon les besoins.

IT

- Suggestion: Visitare il sito **support.xtool.com** per vedere il tutorial video.
- Il Modulo Rotary 2 supporta vari utensili xTool e taglierine e incisori laser di terze parti. Devi collegarlo a un dispositivo e utilizzare il software corrispondente per farlo funzionare.
- Per i dettagli su come collegarlo ad un dispositivo e su come utilizzare il software, visita **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** per consultare il manuale utente del dispositivo.
- Suggerimenti: Prima di collegare il Modulo Rotary 2 a un dispositivo, dovrai impostare il livello e utilizzare i moduli o i componenti come richiesto.

NL

- Opmerking: U kunt **support.xtool.com** bezoeken om de instructievideo te bekijken.
- Roterende hulpstuk 2 ondersteunt meerdere xTool en lasersnijders en graveerders van derden. U dient het aan te sluiten op een apparaat en de bijbehorende software te gebruiken om het te bedienen.
- Ga voor meer informatie over het aansluiten op een apparaat en het gebruik van de software naar **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** om de gebruikershandleiding van het apparaat te vinden.
- Tips: Voordat u roterende hulpstuk 2 op een apparaat aansluit, kunt u het niveau instellen en naar wens modules of componenten gebruiken.

PT

- Nota: Pode visitar o site **support.xtool.com** para assistir ao vídeo de tutorial.
- O Módulo Rotativo 2 suporta vários cortadores e gravadores a laser da xTool e de terceiros. Vai precisar de o ligar a um dispositivo e usar o software correspondente para o fazer funcionar.
- Para mais detalhes sobre como ligá-lo a um dispositivo e sobre como usar o software, visite **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** para encontrar o manual de utilizador do dispositivo.
- Dicas: Antes de ligar o Módulo Rotativo 2 a um dispositivo, pode ajustar o nível e usar módulos ou componentes conforme necessário.

JP

- ヒント：詳しくは、**makeblock.com/cn/docs/xtool-jp** を参照してください。
- 回転装置（第2世代）は、複数の xTool およびサードパーティのレーザー加工機をサポートしています。デバイスに接続し、対応するソフトウェアを使用して操作する必要があります。
- デバイスへの接続方法とソフトウェアの使用法の詳細については、**makeblock.com/cn/docs/xtool-jp** にアクセスして、デバイスの取扱説明書を検索してください。
- ヒント：回転装置（第2世代）をデバイスに接続する前に、必要に応じてレベルを取り付け、モジュールまたは部品を使用することができます。

KO

- 참고 : 자세한 사항은 **support.xtool.com** 에 방문하여 튜토리얼 동영상을 시청하실 수 있습니다 .
- 로터리 연결키트 2 는 여러 xTool 과 타사 레이저 절단기 및 조각기를 지원합니다 . 장치에 연결하고 해당 소프트웨어를 사용하여 작동시켜야 합니다 .
- 장치에 연결하는 방법 및 소프트웨어 사용 방법에 대한 자세한 내용은 **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** 을 방문하여 장치의 사용자 매뉴얼에서 찾아 보실 수 있습니다 .
- 팁 : 로터리 연결키트 2 를 장치에 연결하기 전에 레벨 설정하고 필요에 따라 모듈 또는 구성 요소를 사용할 수 있습니다 .

TC

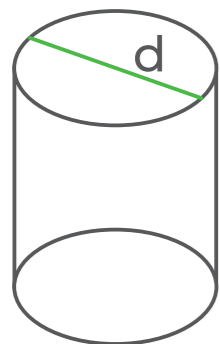
- 註：前往 **support.xtool.com** 觀看教學影片。
- 旋轉附件二代支持 xTool 及部分第三方雷射雕刻切割機，需連接至設備並配合對應軟體使用。
- 連接方法及軟體操作，請詳閱各設備和軟體使用說明書。前往 **support.xtool.com/hc/en-us/articles/4905858897559** 查看各設備說明書。
- 提醒：在設備連接旋轉附件二代前，可根據需設置的檔位，使用相對應的模組或相關組件。

ZH

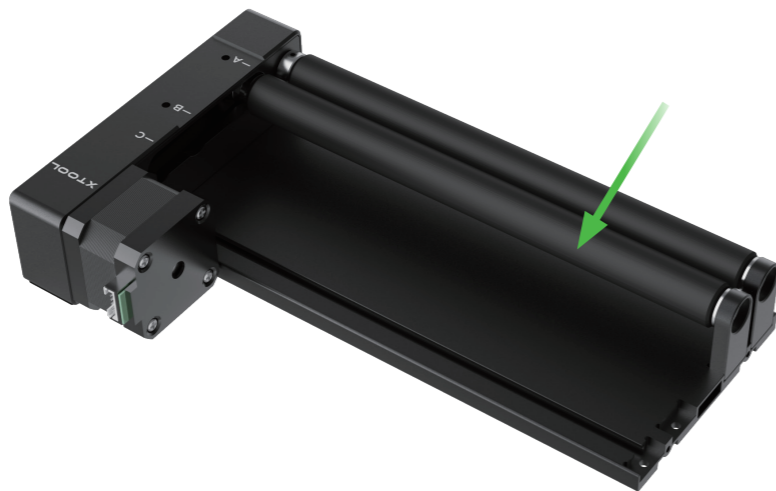
- 注：您也可以访问 **makeblock.com/cn/docs/rotary-attachment** 获取视频教程。
- 旋转附件二代支持 xTool 及第三方多款激光切割雕刻设备，需连接至设备并配合对应软件进行使用。
- 具体的连接方法和软件操作，请参阅各设备和软件的使用说明。可访问 **makeblock.com/cn/docs/rotary-attachment** 查看各设备说明书。
- 提示：连接旋转附件二代至设备之前，可根据需要设置其档位并使用所需模块或组件。

**Set the level | Walzen auf den benötigten Durchmesser einstellen | Ajuste del nivel | Régler l'écartement |
Imposta l'livello | Stel de niveau in | Ajustar o nível | レベルの取り付け | 레벨 설정 | 設定檔位 | 设置檔位**

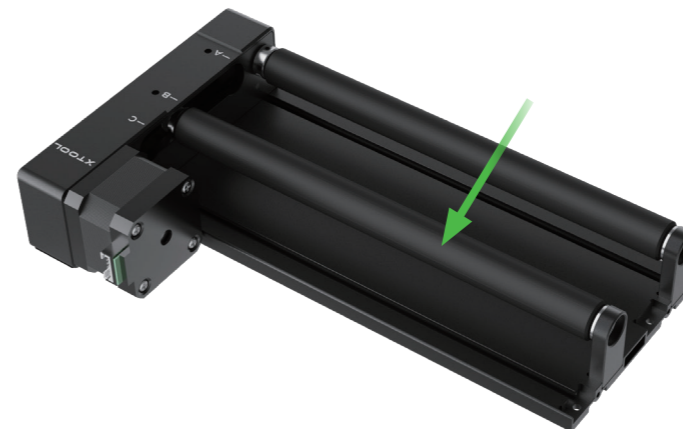
Level reference | Durchmesser-Einstellungen | Referencia del nivel | Référence d'écartement | Riferimento del livello | Niveaureferentie |
Nível de referência | レベの参考例 | 레벨 참조 | 檔位參考 | 檔位參考



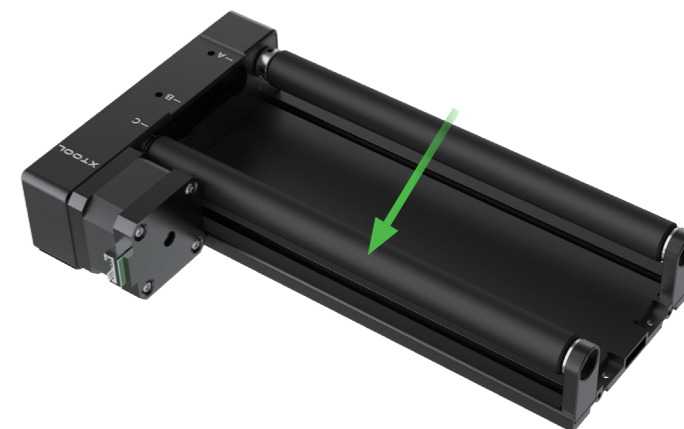
Level A | Einstellung A | Nivel A | Écartement A | Livello A | Niveau A | Nivel A | 레베 A | 레벨 A | A 檔 | A 檔
 $3\text{mm} \leq d \leq 50\text{mm}$



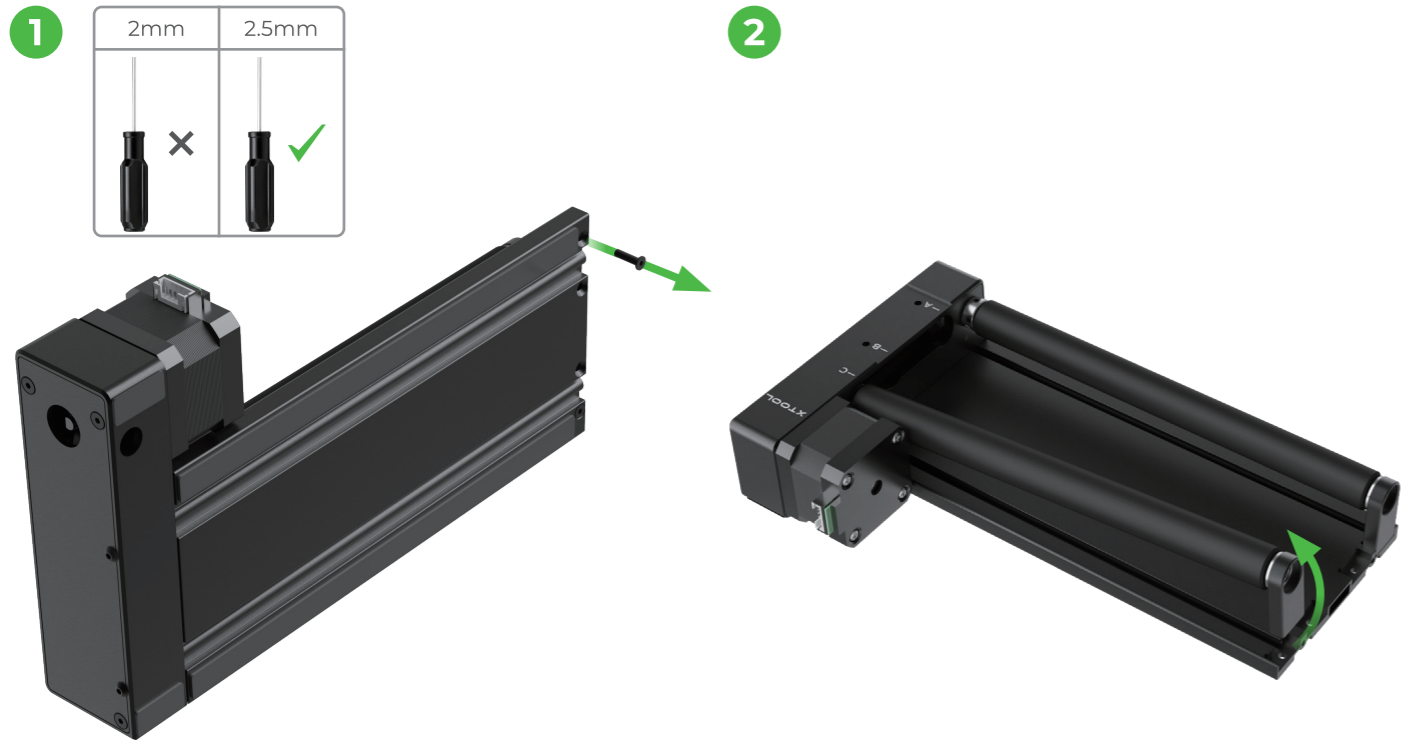
Level B | Einstellung B | Nivel B | Écartement B | Livello B | Niveau B | Nivel B | 레베 B | 레벨 B | B 檔 | B 檔
 $45\text{mm} \leq d \leq 60\text{mm}$



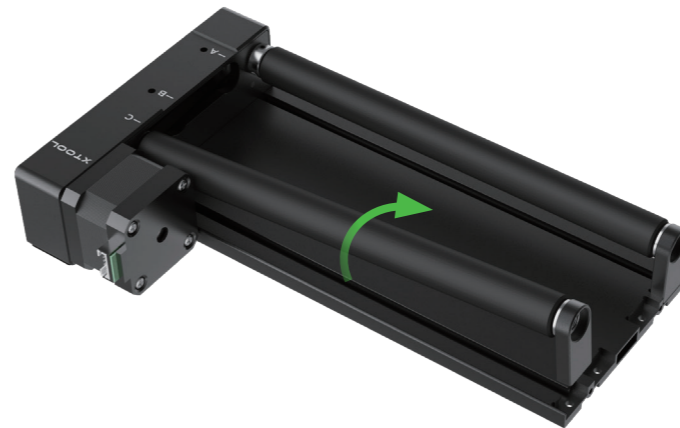
Level C | Einstellung C | Nivel C | Écartement C | Livello C | Niveau C | Nivel C | 레베 C | 레벨 C | C 檔 | C 檔
 $d > 60\text{mm}$



How to set a level | Wie Sie den benötigten Durchmesser einstellen | Cómo ajustar un nivel | Comment régler l'écartement | Come impostare un livello | Hoe een niveau instellen | Como ajustar um nível | レベの取り付け方法 | 레벨 설정 방법 | 設置方法 | 設置方法



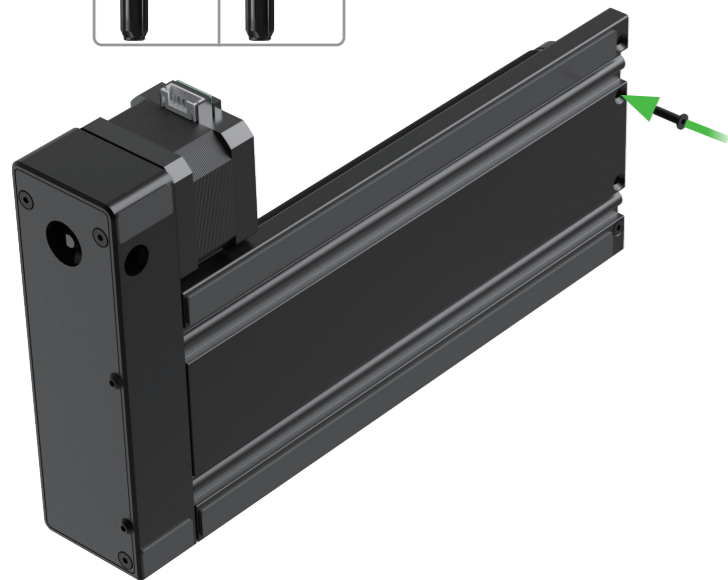
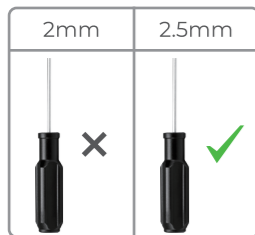
3



4



5



6



Use modules and components | Benutzermodule und Komponenten verwenden | Utilizar módulos y componentes | Utiliser les modules et les composants | Utilizzare moduli e componenti | Gebruik modules en onderdelen | Utilização de módulos e componentes | モジュールと部品の使用 | 모듈 및 구성 요소 사용하기 | 使用各模組或組件 | 使用各模块和組件

Scenario reference | Einsatzmöglichkeiten | Referencia del escenario | Différents types d'utilisation | Riferimento allo scenario | Scenario referentie | Cenário de referência | 시나리오의 参考例 | 시나리오 참조 | 案例参考 | 场景参考

Module/Components | Modul/
Komponenten | Módulo/Componentes |
Module/Composants | Modulo/Componenti
| Module/Componenten | Módulo/
Componentes | モジュール / 部品 | 모듈 / 부품 |
模組 / 組件 | 模块 / 組件

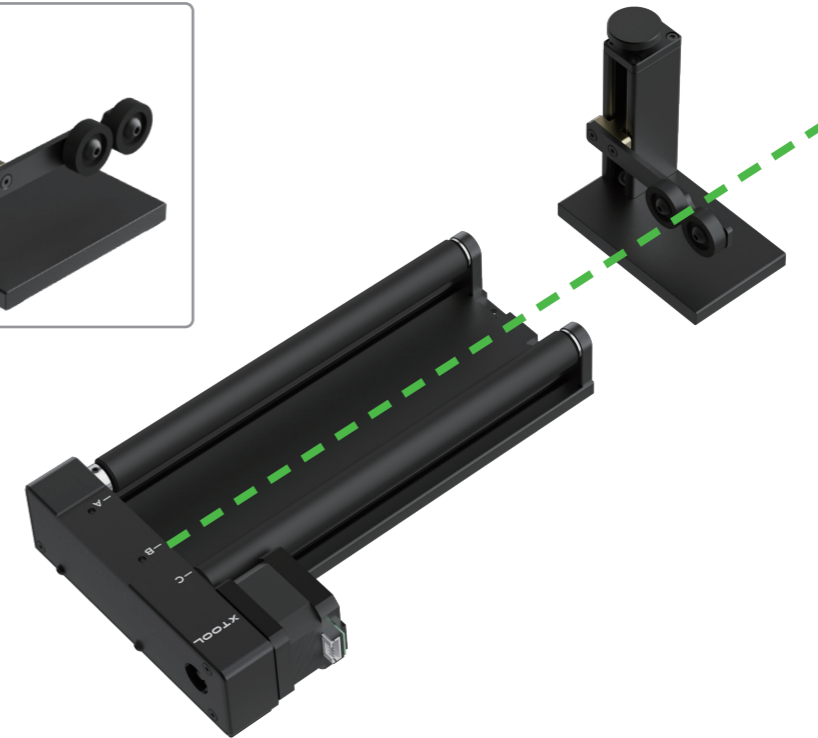
Applicable to | Anwendbar für | Aplicable a | Applicable à | Applicabile a | Van
toepassing op | Aplicável a | 適用可能 | 적용 대상 | 適用於 | 适用于



Irregular objects or objects that are too long for Rotary Attachment 2 | Unregelmäßige Objekte oder Objekte, die für die Rotationsvorrichtung 2 übermäßig lang sind | Objetos irregulares u objetos que son demasiado largos para el Módulo Rotativo 2 | Objets irréguliers ou trop longs pour l'accessoire rotatif 2 | Oggetti irregolari o troppo lunghi per il Modulo Rotativo 2 | Onregelmatige voorwerpen of voorwerpen die te lang zijn voor roterende hulpstuk 2 | Objetos irregulares ou objetos demasiado grandes para o Módulo Rotativo 2 | 不規則な物または回転装置（第2世代）には全長が長すぎる物 | 불규칙한 물체 또는 로터리 연결키트 2 에 너무 긴 물체 | 不規則或超長物體 | 不规则或超长物体

		<p>Non-rounded bottom objects of diameter 1mm to 100mm Nicht-gerundete Bodenobjekte mit einem Durchmesser von 1 mm bis 100mm Objetos con un diámetro de 1 mm a 100 mm que no son redondeados de la parte inferior Objets avec une base non arrondie de diamètre 1 mm à 100 mm Oggetti con fondo non arrotondato di diametro da 1mm a 100mm Voorwerpen zonder afgeronde bodem met een diameter van 1 tot 100mm Objetos de fundo não arredondado com um diâmetro de 1mm a 100mm 直径 1mm から 100mm の丸くない底の物 직경 1mm ~ 100mm 의 원형이 아닌 바닥 물체 直径 1mm-100mm 的非圓底物件 非圓角底面物体, 直径 1mm-100mm</p>
		<p>Rounded bottom objects of diameter 1mm to 100mm Gerundete Bodenobjekte mit einem Durchmesser von 1 mm bis 100mm Objetos con un diámetro de 1 mm a 100 mm redondeados de la parte inferior Objets avec une base arrondie de diamètre 1 mm à 100 mm de diamètre Oggetti con fondo arrotondato di diametro da 1mm a 100mm Voorwerpen met afgeronde bodem met een diameter van 1 tot 100mm Objetos de fundo arredondado com diâmetro de 1mm a 100mm 直径 1mm から 100mm の丸い底の物 직경 1mm ~ 100mm 의 둥근 바닥 물체 直径 1mm-100mm 的圓底物件 圓角底面物体, 直径 1mm-100mm</p>
		<p>Rings Ringe Anillos Bagues Anelli Ringen Anéis 링 반지 戒指 戒指</p>
		
		<p>Spheres of diameter 25mm to 70mm Kugeln mit einem Durchmesser von 25mm bis 70mm Esferas de 25mm a 70mm de diámetro Sphères de diamètre 25 mm à 70 mm Sfere di diametro da 25mm a 70mm Bollen met een diameter van 25mm tot 70mm Esferas com diâmetro de 25mm a 70mm 直径 25mm から 70mm の球体 직경 25mm ~ 70mm 의 구체 直径 25mm-70mm 的球體 球体, 直径 25mm-70mm</p>

(1) Support module | Stützmodul | Módulo de soporte | Module de support | Modulo di supporto | Ondersteuningsmodule | Módulo de apoio | サポートモジュール | 지원 모듈 | 支撐模組 | 支撐模块



Note: You can place the support module as required.

Hinweis: Sie können das Stützmodul nach Bedarf platzieren.

Nota: puede colocar el módulo de soporte según se requiera.

Remarque : vous pouvez régler le module de support selon vos besoins.

Nota: puoi posizionare il modulo di supporto come richiesto.

Opmerking: U kunt de steunmodule naar wens plaatsen.

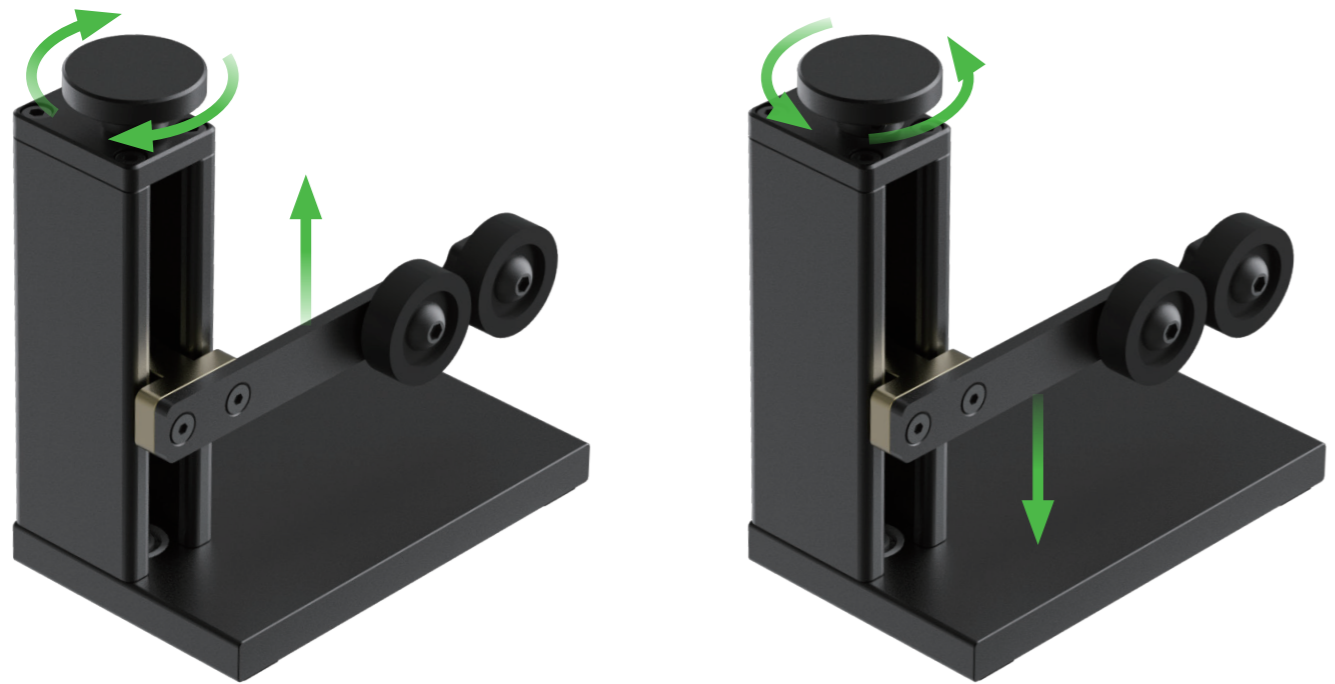
Nota: Pode colocar o módulo de apoio consoante a necessidade.

注記: 必要に応じてサポートモジュールを配置できます。

참고: 필요에 따라 지원 모듈을 배치할 수 있습니다.

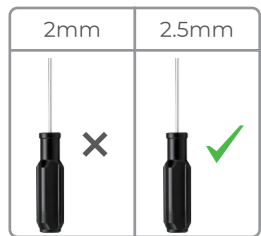
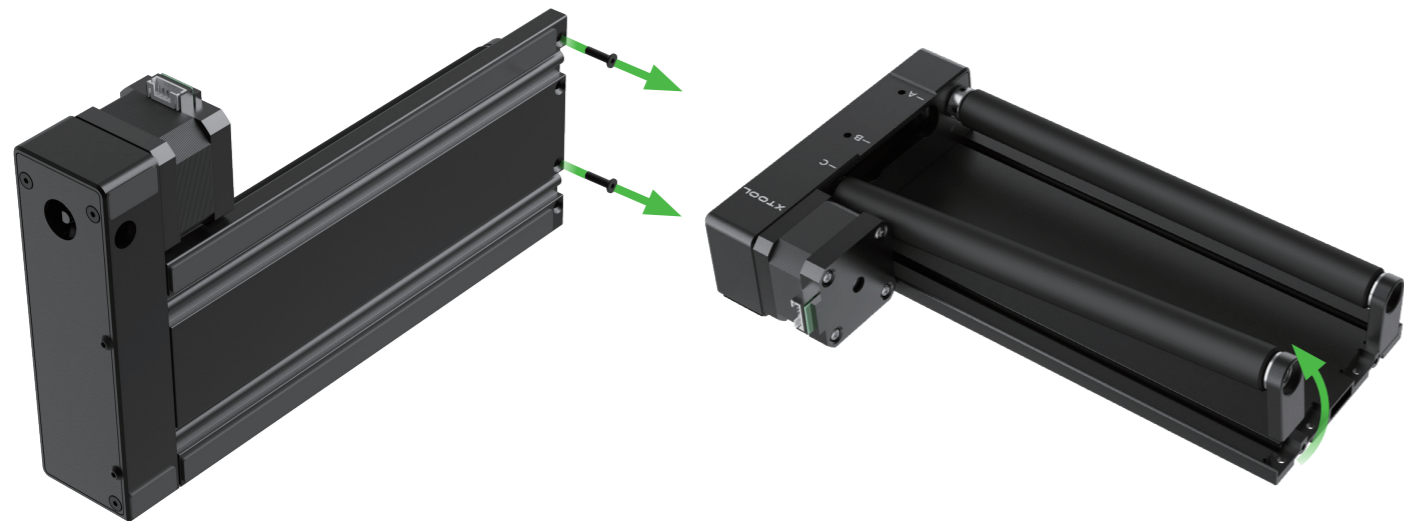
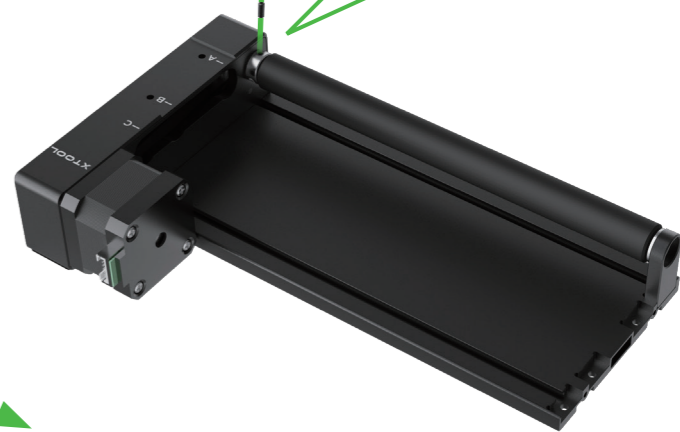
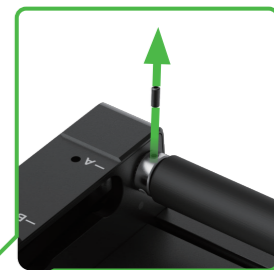
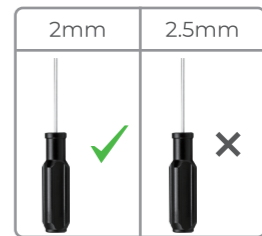
備註: 根據實際需求放置支撐模組。
注: 可根據實際需要放置支撐模块。

Tips | Hinweise | Consejos | Conseils | Suggestimenti | Tips | Dicas | ヒント | 팁 | 提醒 | 提示

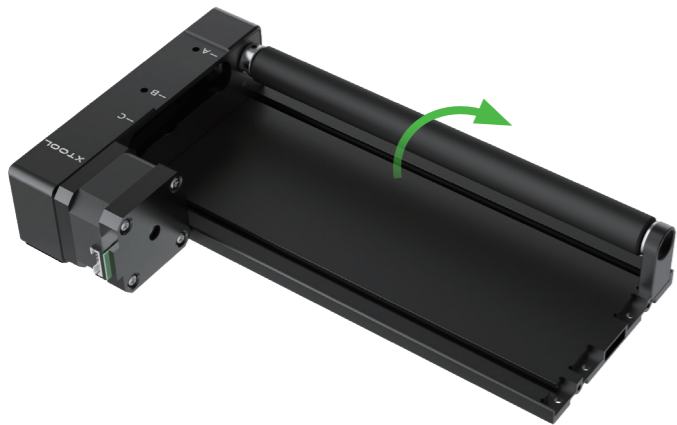


(2) Jaw chuck components | Spannbackenelemente | Componentes del plato de mordaza | Composants du mandrin de serrage | Componenti del mandrino a ganasce | Onderdelen bekkenhouder | Componentes da forquilha mandril | 爪チャック部品 | 척 연결 부품 | 爪盤組件 | 爪盘组件

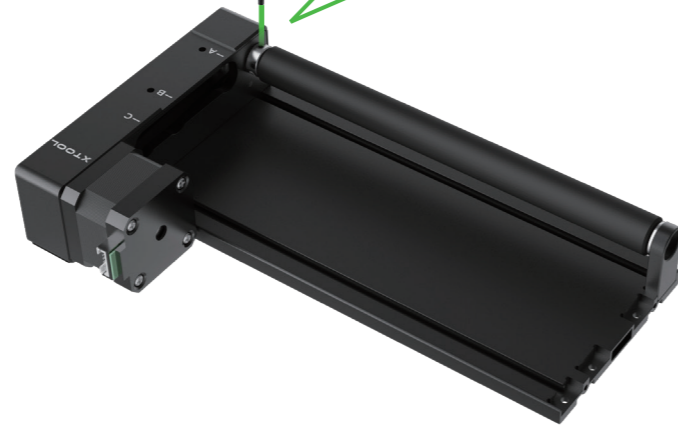
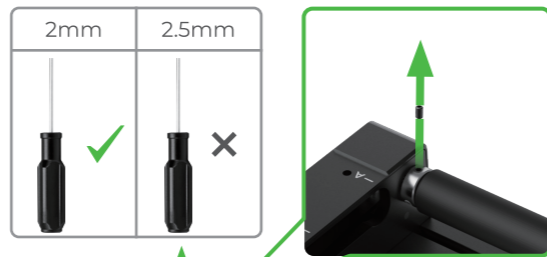


1**2****3****4**

5



6



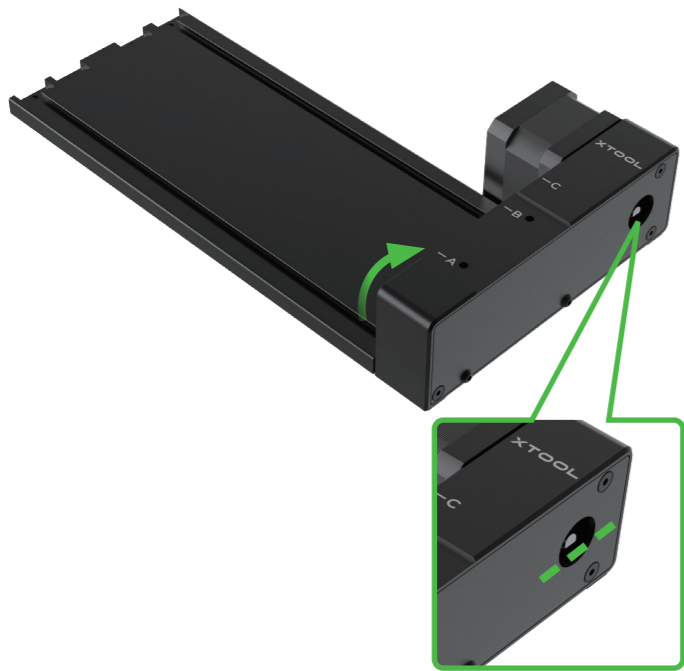
7



8



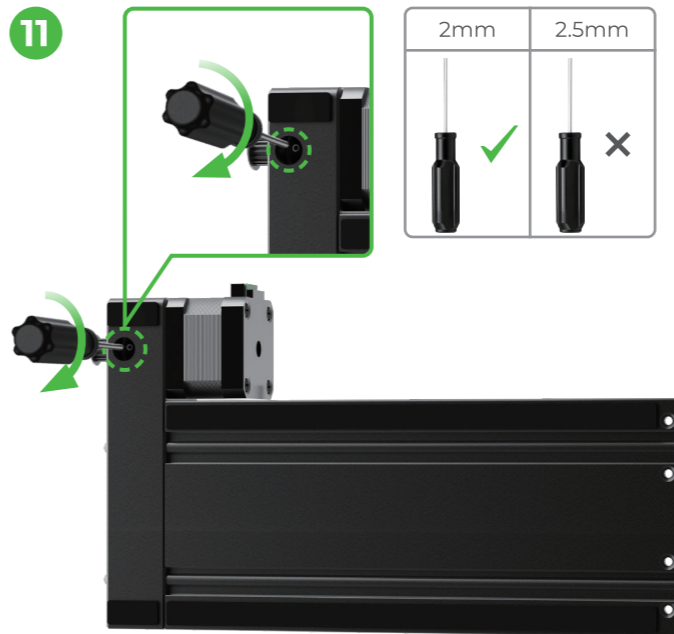
9



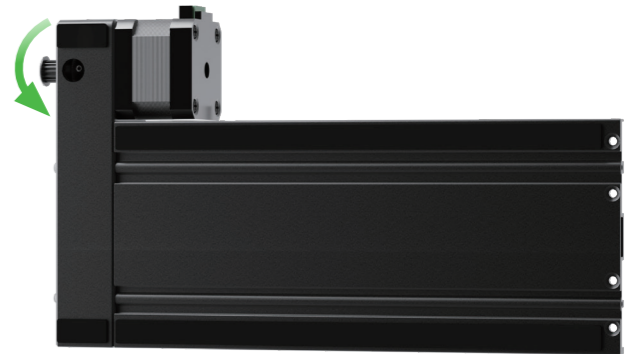
10



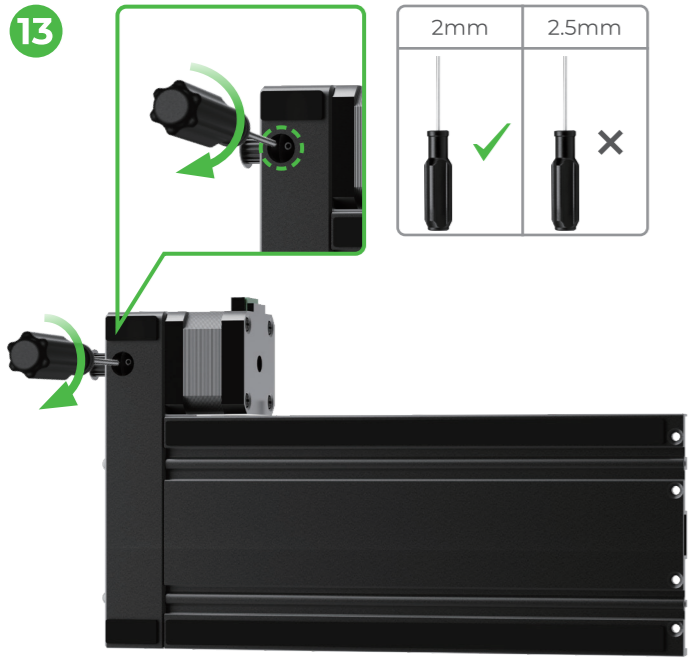
11



12



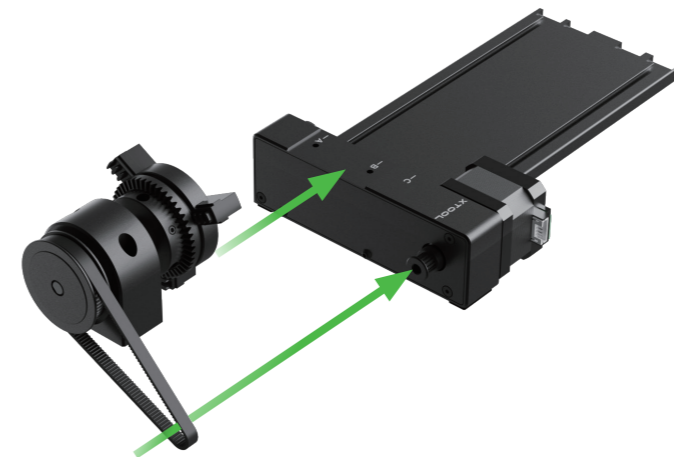
13



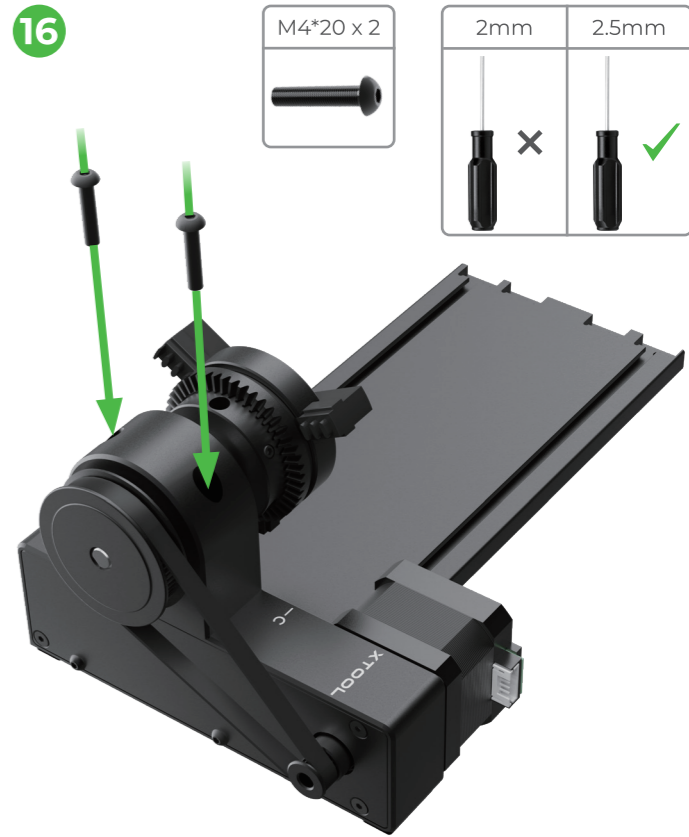
14



15

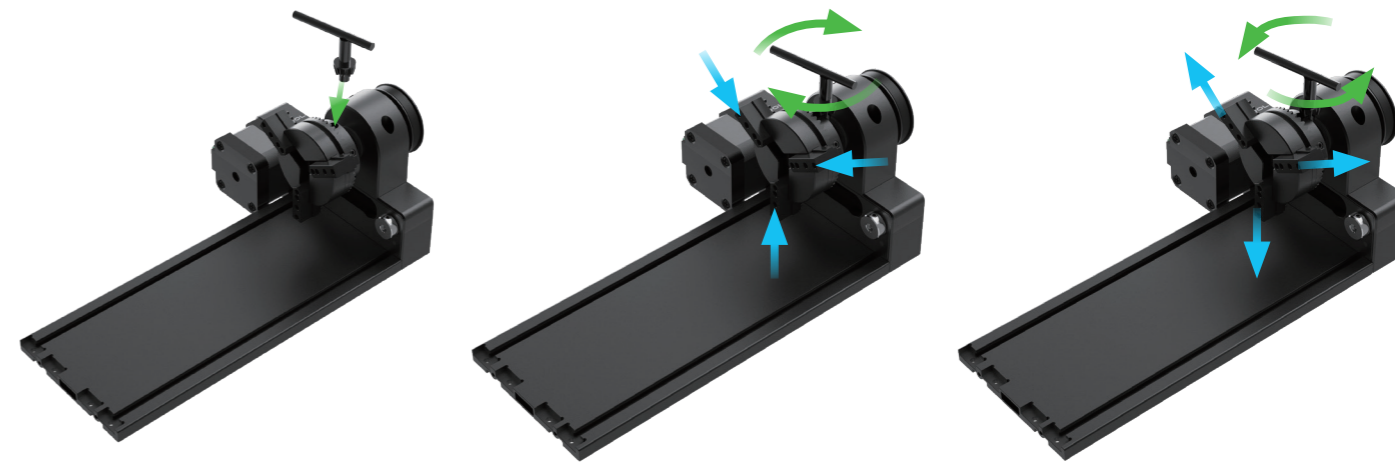


16

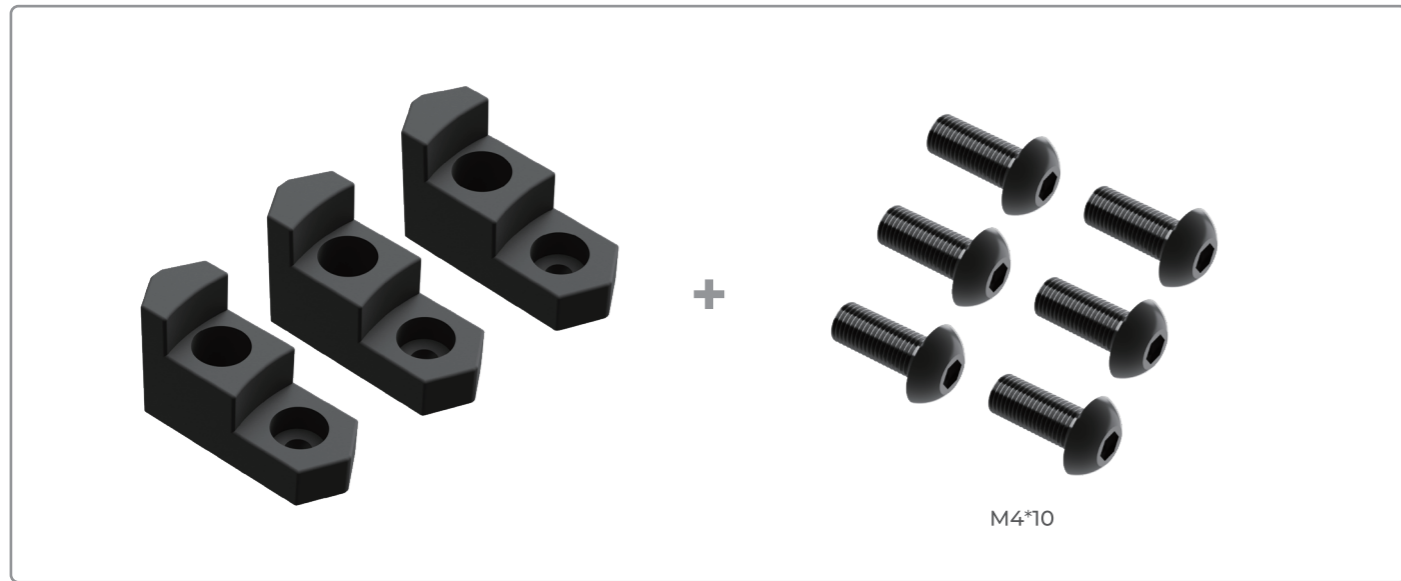




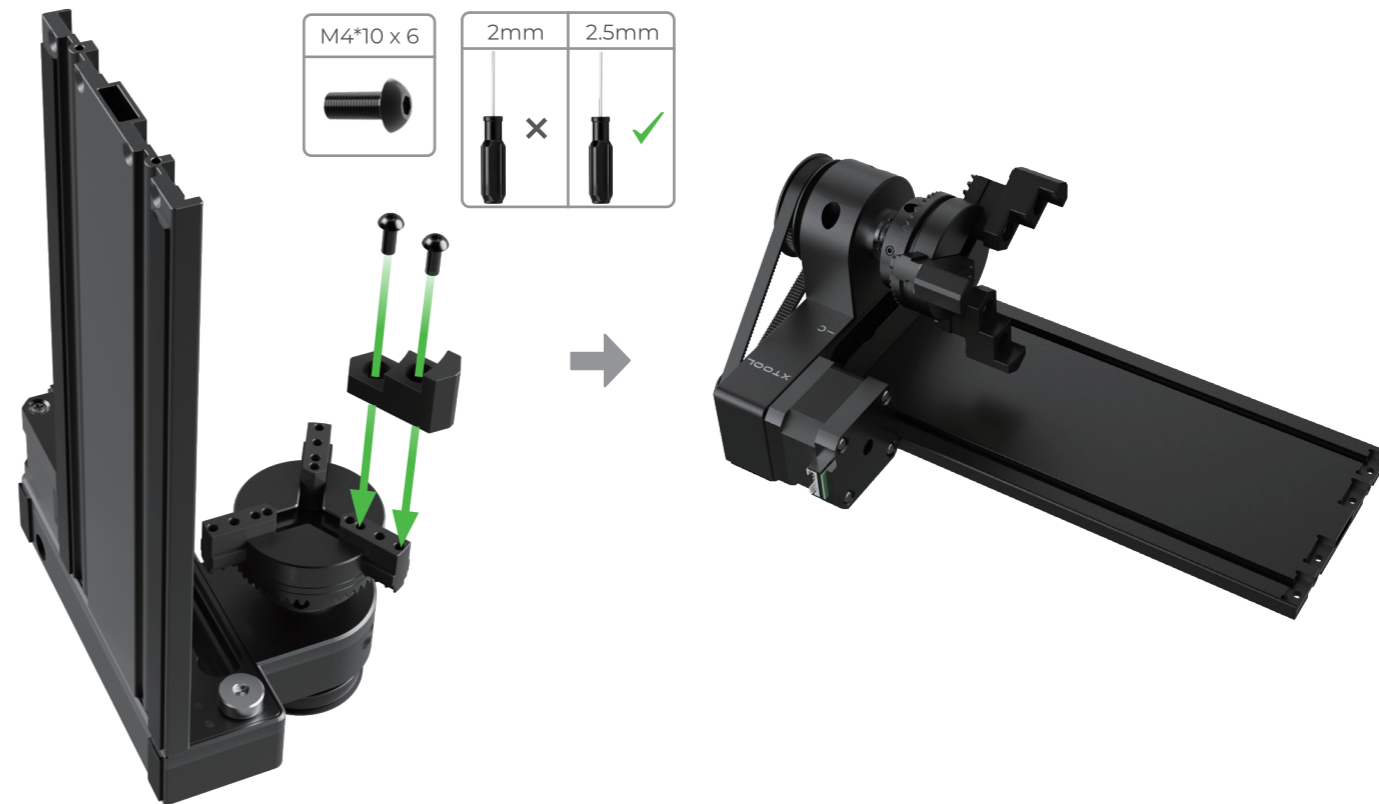
- EN Attention: Put away all the roller components and screws for subsequent use.
- DE Achtung: Bewahren Sie alle Teile und Schrauben zur späteren Verwendung auf.
- ES Atención : Guarde todos los componentes de rodamiento y los tornillos para los próximos usos.
- FR Attention: Rangez tous les composants du rouleau et les vis pour une utilisation ultérieure.
- IT Attenzione: Conserva tutti i componenti del rullo e le viti per un uso successivo.
- NL Opgelet: Berg alle rolcomponenten en schroeven op voor later gebruik.
- PT Atenção: Guarde todos os componentes do rolo e os parafusos para uso posterior.
- JP 注意：後で使用するために、すべてのローラー部品とネジを片付けてください。
- KO 주의 : 나중에 사용할 수 있도록 모든 롤러 구성 요소와 나사를 치워 두세요 .
- TC 注意：請將拆卸下來的滾軸組件和螺絲收好，以利後續使用。
- ZH 注意：請將拆卸下來的滾軸組件和螺絲收好，以便後續使用。



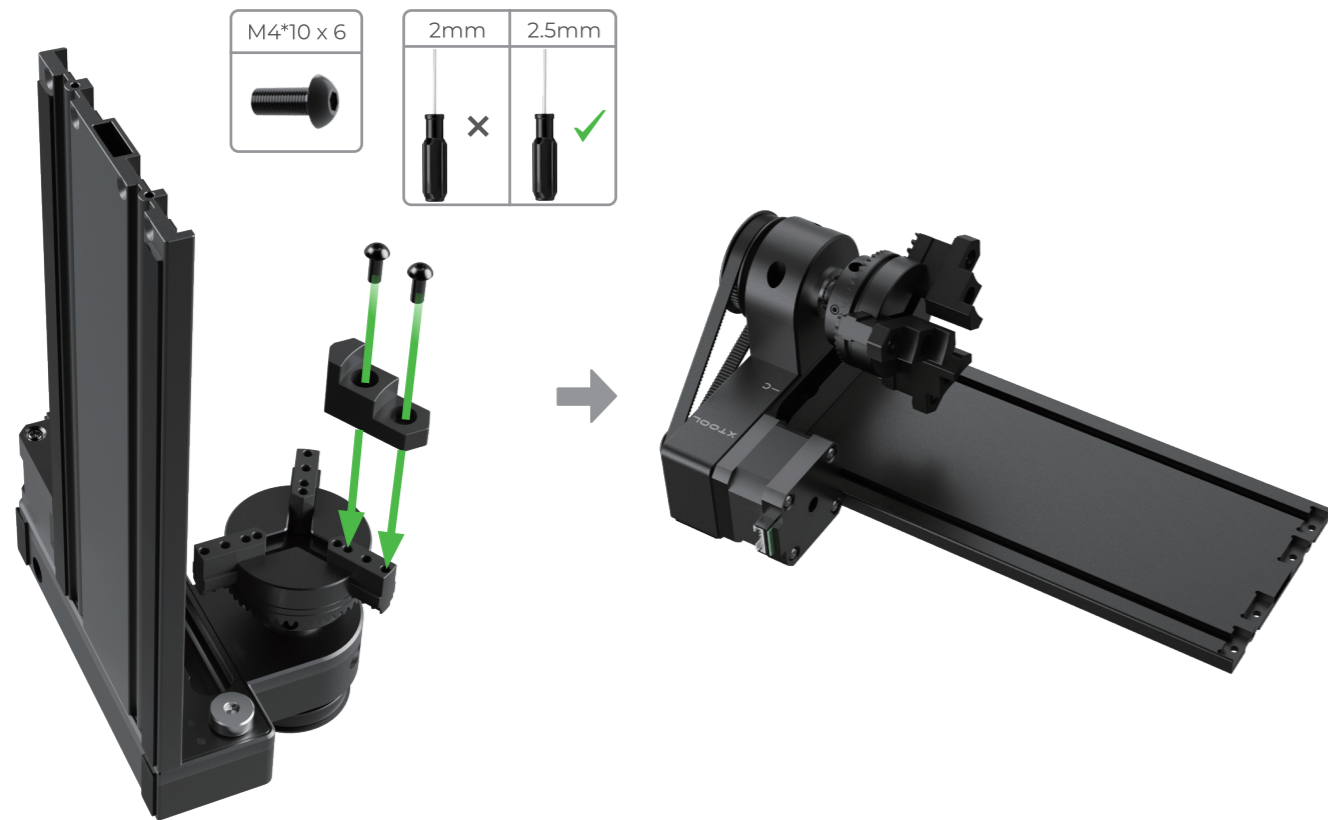
(3) Double-step jaw components | Zweistufige Spannbackenelemente | Componentes de mordaza de dos pasos | Composants de la double mâchoire crantée | Componenti della ganascia a doppio passo | Componenten voor dubbelbekken | Componentes da forquilha de etapa dupla | ツーステップ爪部品 | 더블 척 연결부품 | 階梯爪組件 | 階梯爪組件



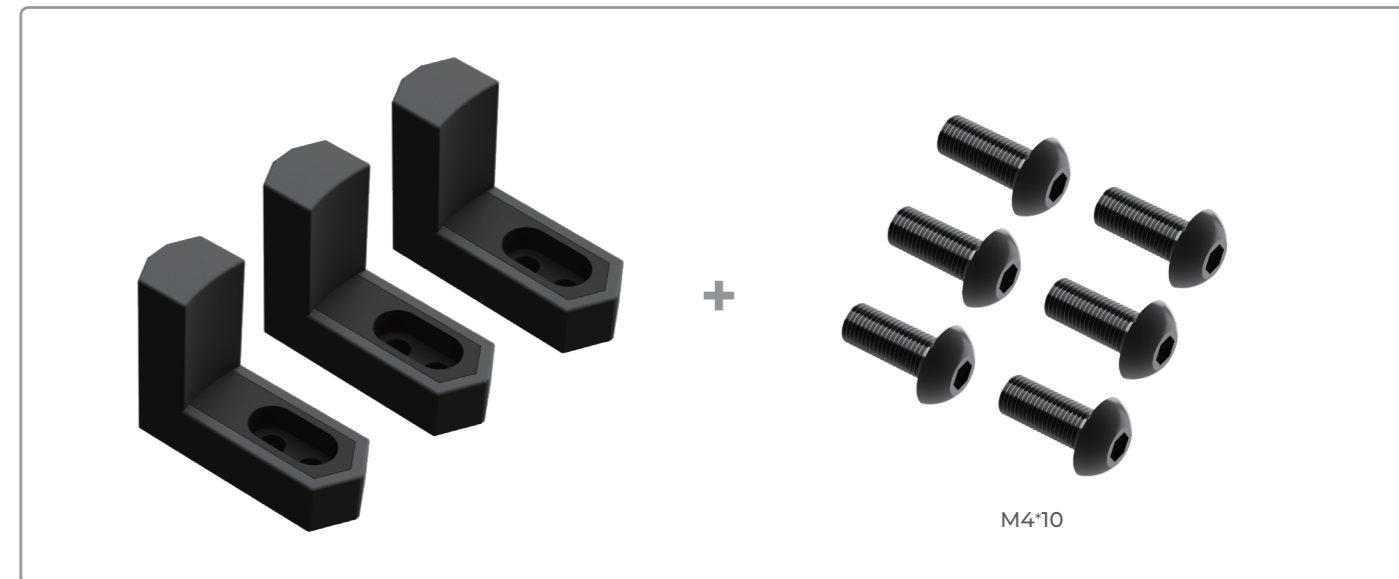
Way1 | Möglichkeit 1 | Modo 1 | Méthode 1 | Metodo 1 | Manier1 | Método 1 | 方法 1 | 방법 1 | 方法 1 | 方法 1

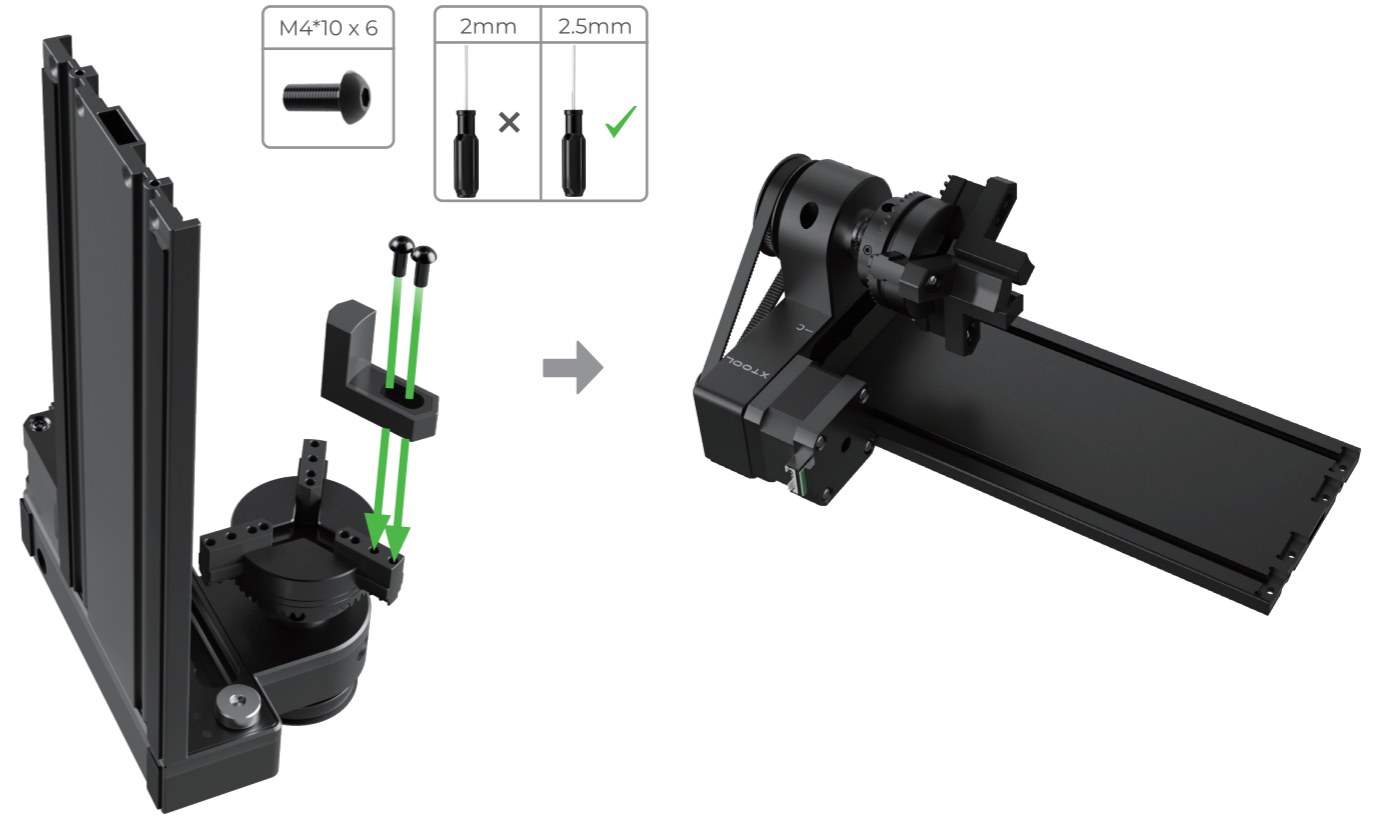
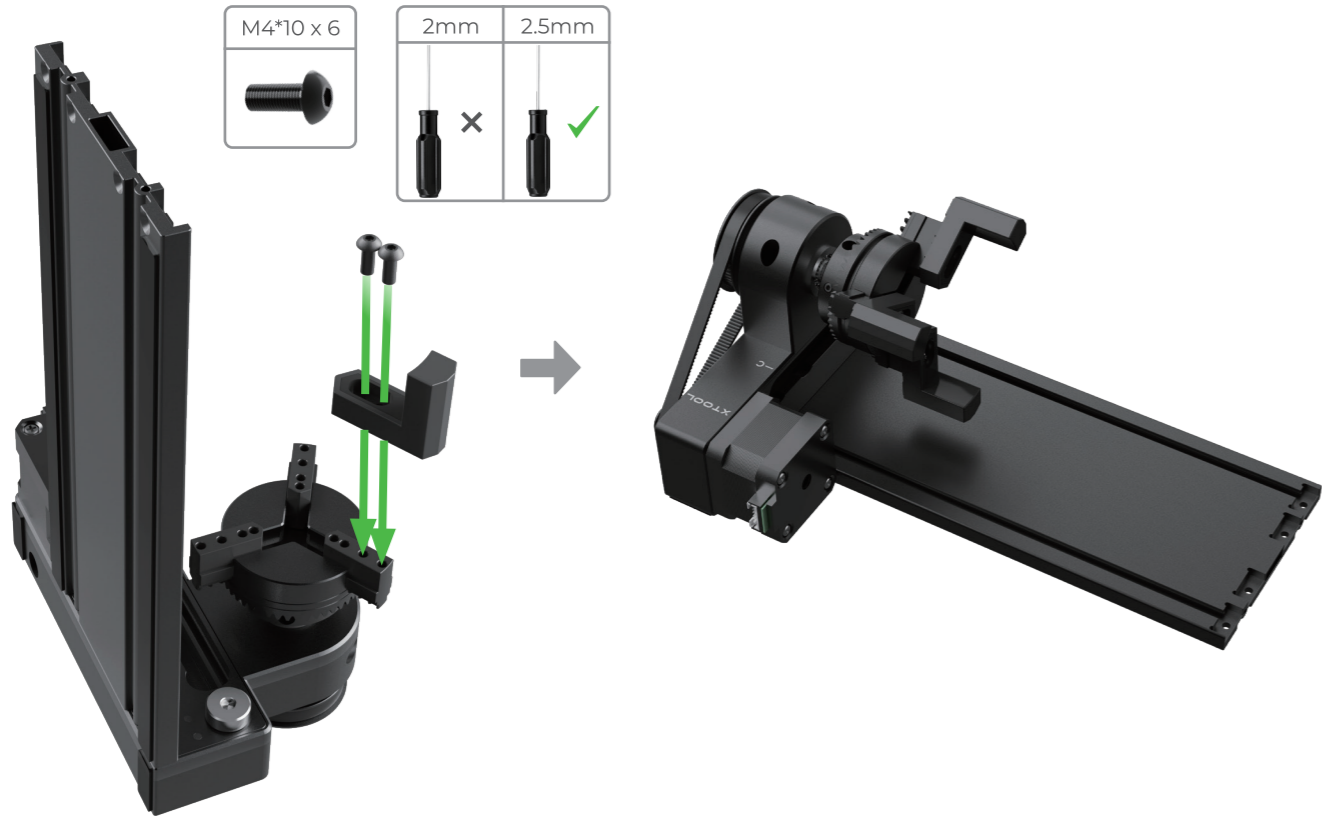


Way2 | Möglichkeit 2 | Modo 2 | Méthode 2 | Metodo 2 | Manier2 | Método 2 | 方法 2 | 방법 2 | 方法 2 | 方法 2

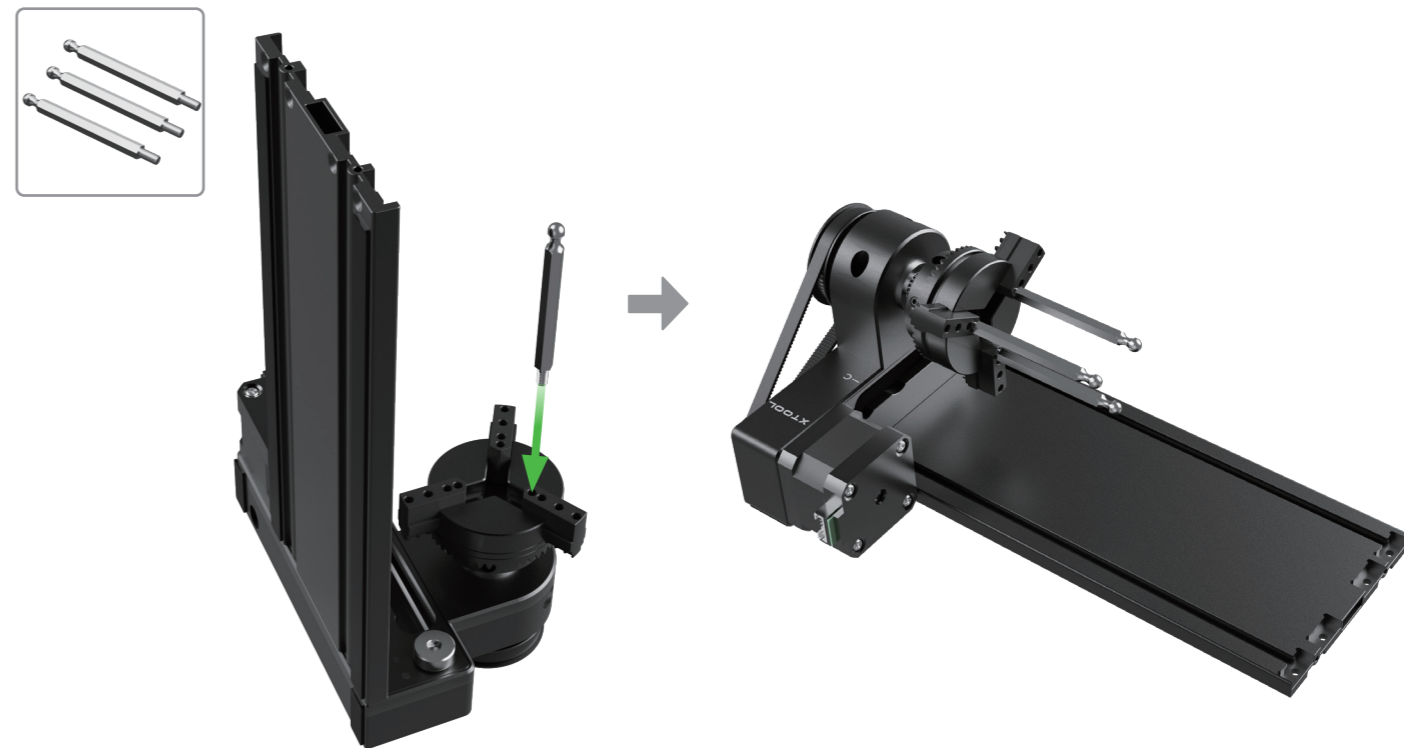
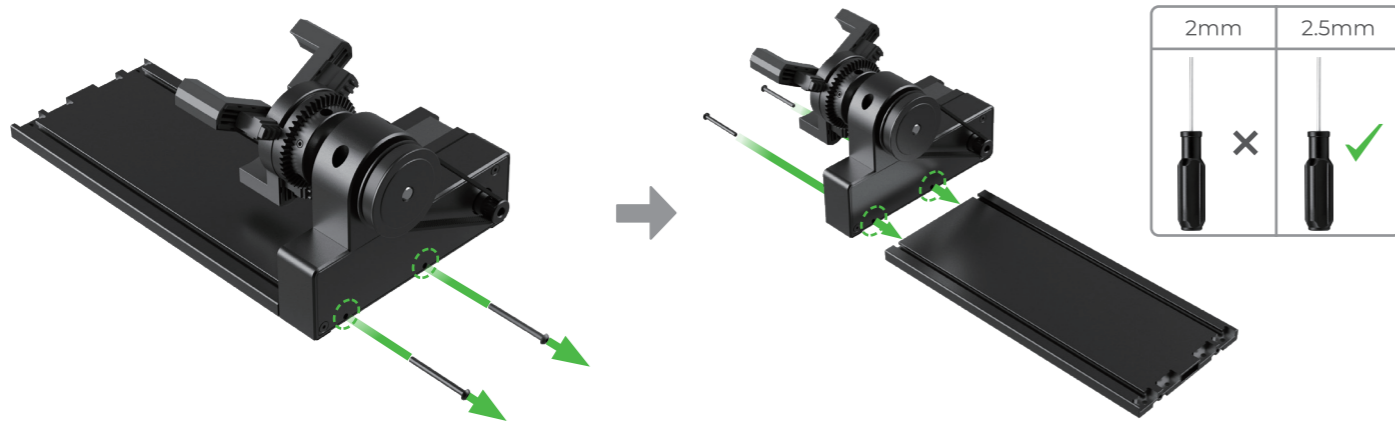


(4) Single-step jaw components | Einstufige Spannbackenelemente | Componentes de mordaza de un solo paso | Composants de la simple mâchoire crantée | Componenti della ganascia a passo singolo | Onderdelen voor enkelvoudige bekken | Componentes da forquilha de etapa única | ワンステップ爪部品 | 싱글 척 연결 부품 | 長爪組件 | 长爪組件

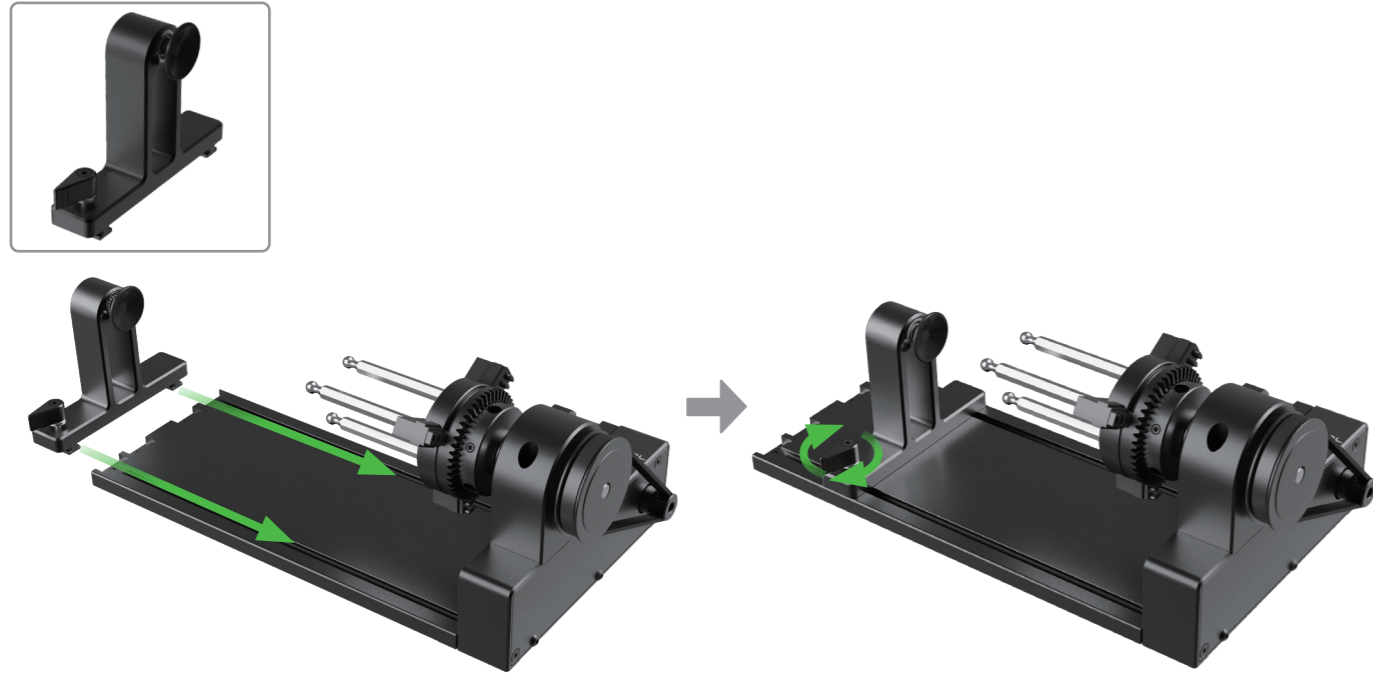




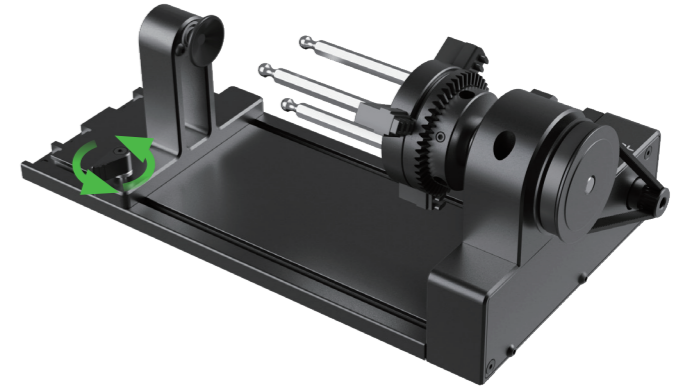
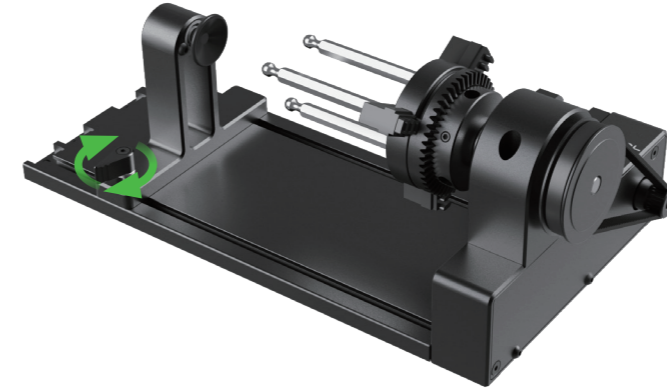
- EN To engrave objects with handles, you can fit the baseplate to the other side.
- DE Um Objekte mit Henkel zu gravieren, können Sie die Grundplatte auch auf der anderen Seite anbringen.
- ES Para grabar objetos con asas, debe ajustar la placa base del otro lado.
- FR Pour graver des objets avec des poignées, vous pouvez visser la plaque de base de l'autre côté.
- IT Per incidere oggetti con manici, puoi montare la piastra di base sull'altro lato.
- NL Om voorwerpen met handgrepen te graveren, kunt u de grondplaat aan de andere kant monteren.
- PT Para gravar objetos com punhos, deve ajustar a placa de base do outro lado.
- JP ハンドルで物を彫刻するには、ベースプレートを反対側に取り付けることができます。
- KO 베이스 플레이트를 반대쪽에 맞추어 손잡이가 있는 물체를 조각할 수 있습니다.
- TC 如需雕刻帶有手柄的物體，可將底板安裝至另一側。
- ZH 如需雕刻帶手柄物體，可將底板安裝到另一側。



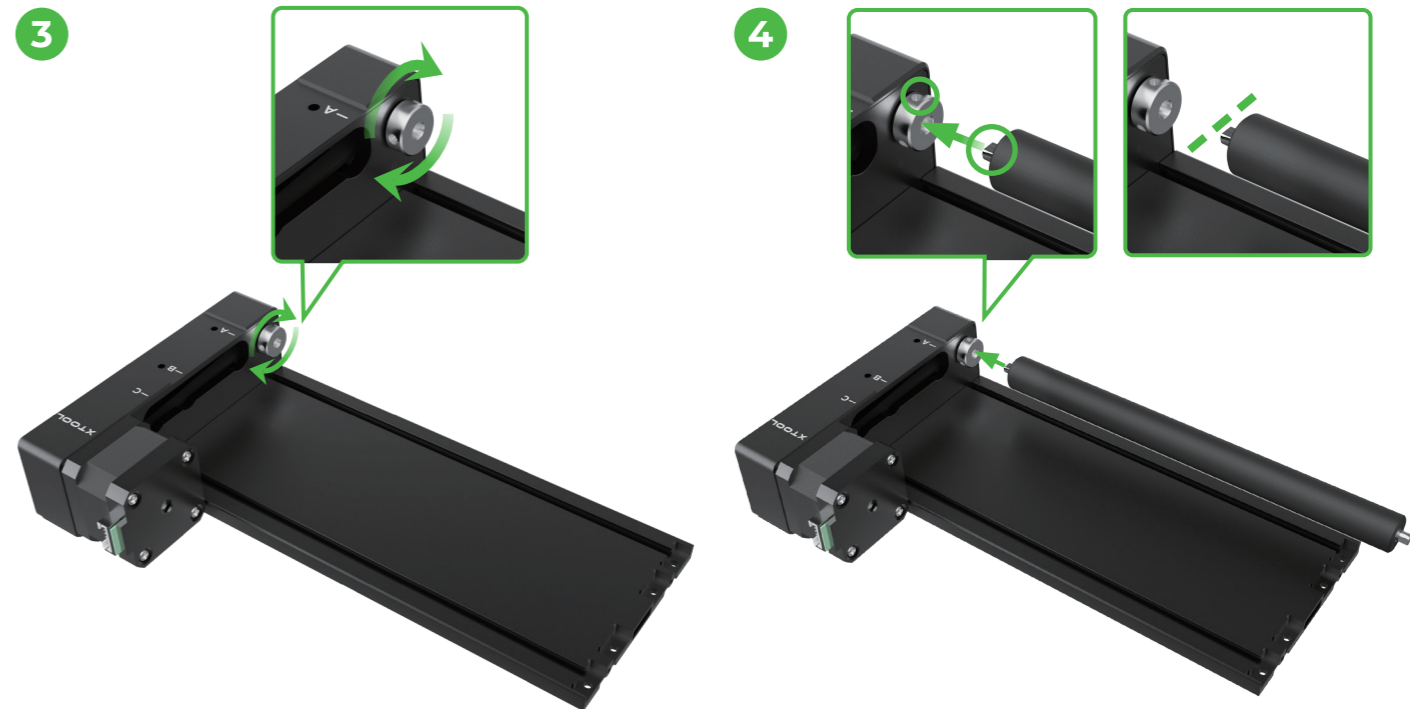
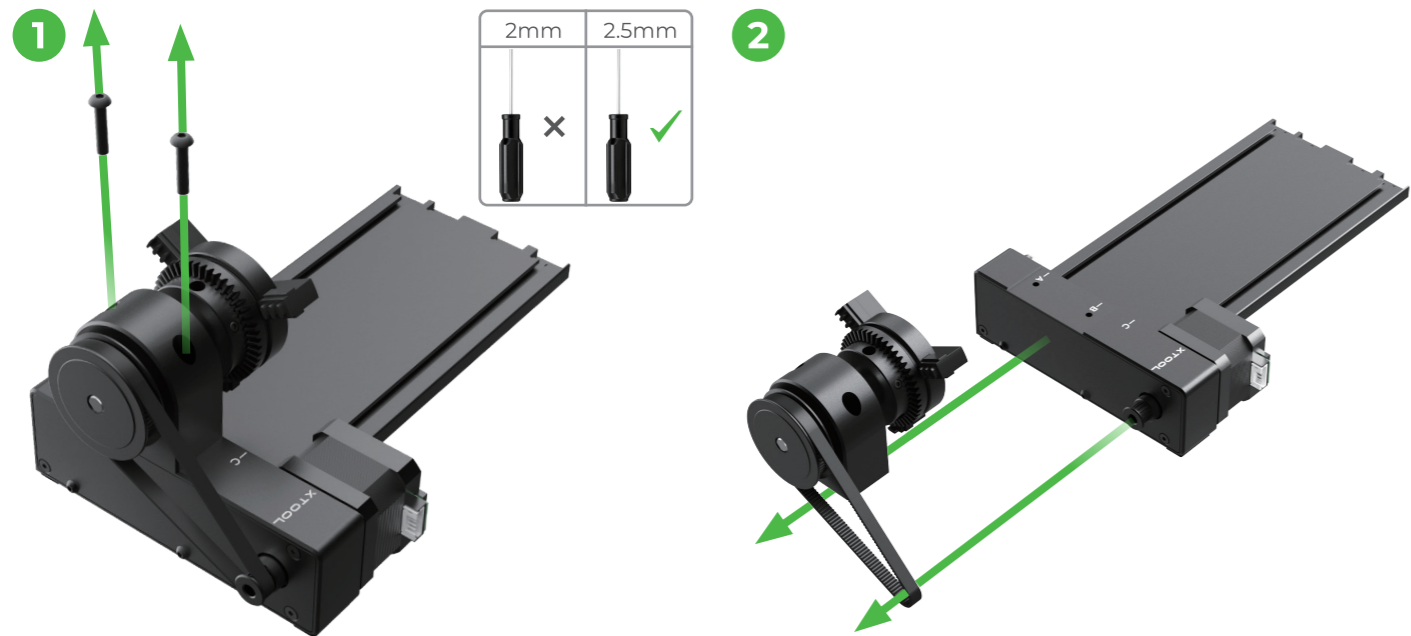
(6) Tail module | Heckmodul | Contrapunto | Contre pointe | Modulo di coda | Staart module | Parte traseira do módulo | テールモジュール | 테일 모듈 | 尾座模組 | 尾座模块



Tips | Hinweise | Consejos | Conseils | Suggestimenti | Tips | Dicas | ヒント | 팁 | 提醒 | 提示



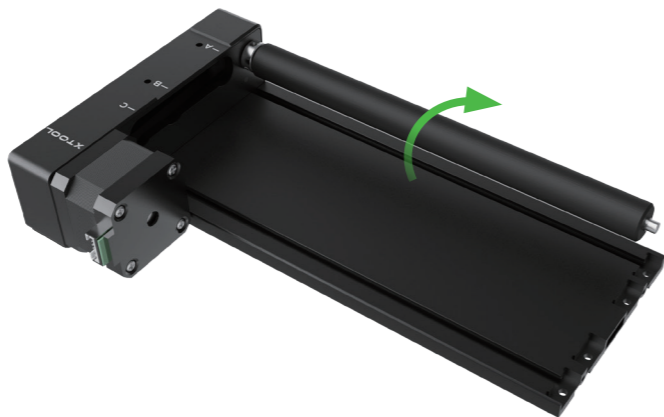
Install the rollers back to Rotary Attachment 2 | Montieren Sie die Rollen wieder an die Rotationsvorrichtung 2 | Instale los rodillos nuevamente en el Módulo rotativo 2 | Réinstallez les rouleaux sur l'accessoire rotatif 2 | Installa di nuovo i rulli nel Modulo Rotary 2 | Installeer de rollen terug op roterende hulpstuk 2 | Instale os rolos novamente no Módulo Rotativo 2 | ローラーを回転装置（第2世代）に取り付ける | 롤러를 로터리 연결키트 2 에 다시 설치하기 | 將滾軸安裝回旋轉附件二代 | 將滾軸安裝回旋轉附件二代



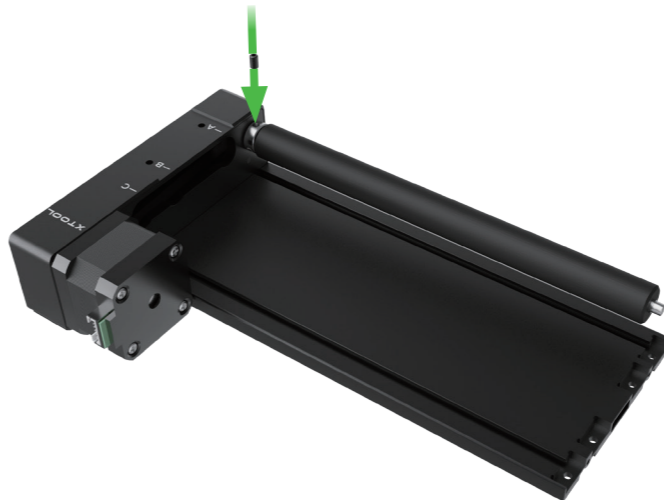
5



6



7



8



9



10



11



12



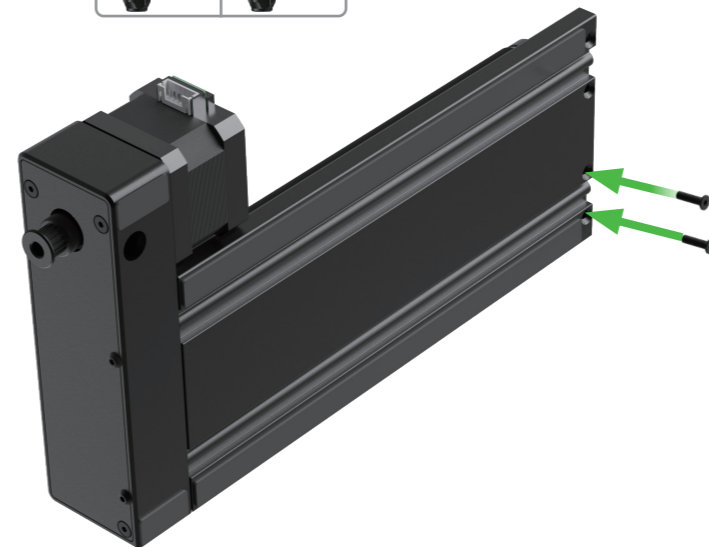
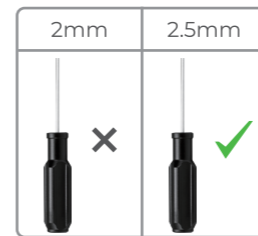
13



14



15



Statement | Erklärung | Informe | Communiqué | Dichiarazione | Verklaring | Declaração | 声明 | 스테이트먼트 | 聲明 | 声明

EN

- Thank you for choosing the xTool products!
- If you use the product for the first time, read carefully all the accompanying materials of the product to improve your experience with it. If you do not use the product according to the instructions and requirements of the Manual, or mis-operate the product due to misunderstanding, etc., Makeblock Co., Ltd. shall bear no responsibility for any loss resulting therefrom, except for losses caused due to improper installation or operation by Makeblock professional maintenance personnel.
- Makeblock Co., Ltd. has collated the content of the Manual rigorously and carefully, but errors or omissions may remain.
- Makeblock Co., Ltd. is committed to continuously improving product functions and service quality, and therefore reserves the right to change any product or software described in the Manual and the content of the Manual at any time without prior notice.
- The Manual is intended to help you use the product properly and does not include any description of hardware and software configuration. For product configuration, refer to the related contract (if any) and packing list, or consult your distributor. Images in the Manual are for reference only and the actual product may vary.
- Protected by copyright laws and regulations, the Manual shall not be reproduced or transcribed in any way, or be transmitted on any wired or wireless network in any manner, or be translated into any language without the prior written authorization of Makeblock Co., Ltd..

DE

- Vielen Dank, dass Sie sich für xTool-Produkte entschieden haben!
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig das gesamte Begleitmaterial des Produkts durch. Wenn Sie das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Anforderungen des Handbuchs verwenden oder das Produkt fehlerhaft betreiben, übernimmt Makeblock Co., Ltd. keine Verantwortung für daraus resultierende Schäden, mit Ausnahme von Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung durch das Fachpersonal von Makeblock.
- Makeblock Co., Ltd. hat den Inhalt des Handbuchs sorgfältig und gewissenhaft zusammengestellt, aber es können Fehler oder Auslassungen bestehen.
- Makeblock Co., Ltd. ist bestrebt, die Produktfunktionen und die Servicequalität ständig zu verbessern, und behält sich daher das Recht vor, die im Handbuch beschriebenen Produkte oder Software sowie den Inhalt des Handbuchs jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
- Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Produkt richtig zu benutzen und enthält keine Beschreibung der Hardware- und Softwarekonfiguration. Für die Produktkonfiguration lesen Sie bitte den zugehörigen Vertrag (falls vorhanden) und die Packliste oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz und das tatsächliche Produkt kann davon abweichen.
- Das Handbuch ist durch Urheberrechtsgesetze und -vorschriften geschützt und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Makeblock Co., Ltd. in keiner Weise vervielfältigt oder umgeschrieben, über ein drahtgebundenes oder drahtloses Netzwerk übertragen oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

ES

- ¡Gracias por elegir los productos xTool!
- Si está utilizando este producto por primera vez, lea cuidadosamente todo el material que lo acompaña para mejorar la experiencia con el producto. Si no utiliza este producto de acuerdo con las instrucciones y requisitos del Manual u opera el producto de manera errónea, etc., Makeblock Co., Ltd no se hará responsable de ningún daño,

excepto en caso de que el daño se haya producido por la incorrecta instalación u operación por parte de un técnico de mantenimiento de Makeblock.

- Makeblock Co., Ltd ha cotejado el contenido del manual de manera rigurosa; sin embargo, pueden llegar a quedar algunos errores u omisiones.
- Makeblock Co., Ltd se compromete a seguir mejorando las funciones de sus productos y la calidad de sus servicios y, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar cualquier producto o software descrito en el Manual, así como también el contenido del Manual en cualquier momento sin aviso previo.
- La función de este Manual es la de ayudarlo a utilizar este producto de manera apropiada y no incluye ninguna descripción de la configuración del hardware o software. Para ver la configuración del producto, revise el contrato relacionado (si existe) y la lista de embalaje, o consulte al distribuidor. Las imágenes en el Manual son únicamente de referencia y pueden variar con respecto al producto real.
- El Manual está protegido por leyes y normas de derechos de autor y no se puede reproducir o copiar de ningún modo ni puede transmitirse en ninguna red inalámbrica o no inalámbrica; tampoco puede traducirse a ningún idioma sin la previa autorización escrita de Makeblock Co., Ltd..

FR

- Merci d'avoir choisi les produits xTool !
- En cas de première utilisation du produit, lisez attentivement tous les documents d'accompagnement du produit afin d'améliorer votre expérience avec celui-ci. A l'exception des pertes causées par une installation ou une utilisation incorrecte par le personnel d'entretien professionnel de Makeblock, Makeblock Co., Ltd. ne sera pas responsable des pertes qui résulteront d'une utilisation incorrecte du produit selon les instructions et les exigences du manuel, ou d'une mauvaise utilisation du produit en raison d'un malentendu de votre part.
- Makeblock Co., Ltd. a élaboré le contenu du manuel avec rigueur et attention, mais il est possible qu'il subsiste des erreurs ou des omissions.
- Makeblock Co., Ltd. s'engage à améliorer continuellement les fonctions des produits et la qualité du service, et se réserve donc le droit de modification de tout produit ou logiciel décrit dans le manuel et le contenu du manuel à tout moment sans préavis.
- Le manuel est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et ne comprend aucune description de la configuration matérielle et logicielle. Reportez-vous au contrat correspondant (le cas échéant) et à la liste de colisage pour la configuration du produit, ou consultez votre distributeur. Les images du manuel sont fournies à titre de référence uniquement et le produit réel peut varier.
- Le manuel étant protégé par les lois et réglementations sur les droits d'auteur, il ne doit pas être reproduit ou transcrit de quelque manière que ce soit, ni transmis sur un réseau câblé ou sans fil de quelque manière que ce soit, ni traduit dans une langue quelconque sans l'autorisation écrite préalable de Makeblock Co., Ltd..

IT

- Grazie per aver scelto i prodotti xTool!
- Se utilizzi il prodotto per la prima volta, leggi attentamente tutti i documenti forniti con il prodotto per un'esperienza migliore. Se non si utilizza il prodotto secondo le istruzioni e i requisiti del Manuale, o se si utilizza il prodotto in modo errato a causa di incomprensioni, ecc., Makeblock Co., Ltd. non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite derivate, ad eccezione di quelle causate da un'installazione o un funzionamento improprio in seguito alla manutenzione effettuata dal personale professionale di Makeblock.
- Makeblock Co., Ltd. ha redatto questo Manuale con rigore e attenzione, ma possono comunque essere presenti errori o omissioni.
- Makeblock Co., Ltd. si impegna a migliorare continuamente le funzioni del prodotto e la qualità del servizio, e pertanto si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o software descritto nel Manuale e il contenuto dello stesso in qualsiasi momento senza preavviso.
- Il Manuale ha lo scopo di aiutare l'utente a utilizzare correttamente il prodotto e non include alcuna descrizione della configurazione hardware e software. Per la configurazione del prodotto, fare riferimento al relativo contratto (se presente) e all'elenco di imballaggio oppure rivolgersi al distributore. Le immagini nel Manuale sono solo di riferimento e il prodotto reale può variare.
- Il Manuale è protetto dalle leggi e dai regolamenti sul copyright e non deve essere riprodotto o trascritto in alcun modo, né trasmesso su alcuna rete cablata o wireless in alcun modo, né essere tradotto in qualsiasi lingua senza la previa autorizzazione scritta di Makeblock Co., Ltd.

NL

- Dank u voor het kiezen van de xTool producten!

- Als u het product voor de eerste keer gebruikt, lees dan zorgvuldig alle begeleidende materialen van het product om uw ervaring met het product te verbeteren.

Als u het product niet volgens de instructies en eisen van de handleiding gebruikt, of het product verkeerd gebruikt door een misverstand, etc., zal Makeblock Co., Ltd. geen verantwoordelijkheid dragen voor enig verlies dat hieruit voortvloeit, behalve voor verliezen veroorzaakt door onjuiste installatie of bediening door professioneel onderhoudspersoneel van Makeblock.

- Makeblock Co., Ltd. heeft de inhoud van de handleiding zorgvuldig verzameld, maar er kunnen fouten of omissies in voorkomen.
- Makeblock Co., Ltd. streeft naar een voortdurende verbetering van de productfuncties en de kwaliteit van de service, en behoudt zich daarom het recht voor om elk product of software beschreven in de Handleiding en de inhoud van de Handleiding op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De handleiding is bedoeld om u te helpen het product correct te gebruiken en bevat geen beschrijving van de hardware- en softwareconfiguratie. Raadpleeg voor de productconfiguratie het (eventuele) bijbehorende contract en de paklijst, of neem contact op met uw distributeur. Afbeeldingen in de handleiding dienen alleen ter referentie en het werkelijke product kan afwijken.
- De handleiding wordt beschermd door auteursrechtwetten en -voorschriften en mag op geen enkele manier worden gereproduceerd of getranscribeerd, of op geen enkele manier via een bekabeld of draadloos netwerk worden verzonden, of in geen enkele taal worden vertaald zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Makeblock Co., Ltd..

PT

- Obrigado por escolher os produtos xTools!
- Se estiver a utilizar o produto pela primeira vez, leia atentamente todos os materiais que acompanham o produto para melhorar a sua experiência. Se não utilizar o produto de acordo com as instruções e requisitos do Manual, ou operar o produto de forma incorreta devido a má interpretação, etc., a Makeblock Co., Ltd. não se responsabilizará por qualquer prejuízo daí resultante, exceto prejuízos causados devido à instalação ou operação inadequada realizada pelo pessoal de manutenção profissional da Makeblock.
- A Makeblock Co., Ltd. compilou o conteúdo do Manual de uma forma rigorosa e cuidadosa, mas podem existir erros ou omissões.
- A Makeblock Co., Ltd. compromete-se a melhorar continuamente as funções do produto e a qualidade do serviço e, como tal, reserva-se o direito de alterar qualquer produto ou software descrito no Manual e o conteúdo do Manual a qualquer momento, sem aviso prévio.
- O Manual destina-se a ajudá-lo a usar o produto corretamente e não inclui qualquer descrição de configuração de hardware e software. Para a configuração do produto, consulte o contrato relacionado (se existir) e a lista da embalagem ou consulte o seu distribuidor. As imagens no Manual são somente para referência e o produto real pode variar.
- Protegido por leis e regulamentos de direitos autorais, o Manual não pode ser reproduzido ou transcrito de qualquer modo ou ser transmitido em qualquer rede com ou sem fios ou ser traduzido em qualquer idioma sem a autorização prévia por escrito da Makeblock Co., Ltd..

JP

- xTool 製品をご購入いただきありがとうございます。
- 製品の利用体験を向上させるために、本製品を初めて使用する場合は製品に付属するすべての資料をよくお読みください。取扱説明書の説明や要求事項に従って製品を使用しなかった場合、または誤解などにより製品を誤操作した場合、Makeblock Co., Ltd. は、Makeblock の専門保守担当者による不適切な設置または操作によって生じた損失を除き、それによって生じたいかなる損失についても責任を負わないものとします。
- Makeblock Co., Ltd. は、本書の内容を厳密かつ慎重に照合しましたが、誤りや脱落が残っている場合があります。

- Makeblock Co., Ltd. は、製品の機能とサービスの品質を継続的に改善することに専念しており、本書に記載されている製品またはソフトウェア、および本書の内容について、事前の通知なしにいつでも変更する権利を留保します。
- 本書は、ユーザーが製品を適切に使用することを目的とし、ハードウェアおよびソフトウェアの構成に関する説明は含まれていません。製品の構成については、マニュアルを参照してください。本書の画像は参照用であり、実際の製品と異なる場合があります。
- 著作権法および規制によって保護されているため、Makeblock Co., Ltd. の書面による事前の許可なしに、本書をいかなる手段によっても複製、転写したり、いかなる有線または無線ネットワークでいかなる方法によっても送信したり、いかなる言語に翻訳したりすることを禁じます。

KO

- xTool 제품을 선택해 주셔서 감사합니다!
- 본 제품을 처음 사용하는 경우 제품과 함께 제공되는 모든 자료를 주의 깊게 읽으시면 더 나은 사용 경험을 즐기실 수 있습니다. 본 사용설명서의 지시 및 요구사항에 따라 본 제품을 사용하지 않거나, 이해 부족 등으로 제품을 오작동 시킨 경우, (주) 메이크블록 (Makeblock Co., Ltd.) 은 메이크블록 전문 유지 보수 직원의 부적절한 설치 또는 작동으로 인한 손실 이외에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.
- (주) 메이크블록은 사용설명서의 내용을 엄밀하고 주의 깊게 정리하였으나 해당 설명서에는 오류나 누락이 있을 수 있습니다.
- (주) 메이크블록은 제품의 기능과 서비스 품질을 지속적으로 개선하기 위해 최선을 다하고 있으며, 이에 따라 사용설명서 및 여기 내용에 설명된 제품이나 소프트웨어를 사전 통지 없이 언제든지 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.
- 본 사용설명서는 제품을 올바르게 사용하는 데 도움을 드리기 위해 제작되었으며 하드웨어 및 소프트웨어 구성에 대한 설명은 포함하지 않습니다. 본 제품 구성에 대해서는 관련 계약서 (있는 경우) 및 포장 목록을 참조하거나 대리점에 문의하세요. 본 사용설명서의 이미지는 참고용이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
- 저작권법 및 규정에 의해 보호되는 사용설명서는 (주) 메이크블록의 사전 서면 승인 없이 어떠한 방식으로든 복제 또는 전사할 수 없으며 또한 유/무선 네트워크를 통해 전송하거나 어떤 언어로든 번역할 수 없습니다.

TC

- 歡迎使用 xTool 產品！
- 請詳細閱讀隨產品配送的所有資料，以便更好地使用本產品。若未能依照說明和要求使用或由於理解錯誤等原因操作本產品，Makeblock Co., Ltd. 無法對此導致的任何損失承擔任何責任，由 xTool 專業維修人員安裝或作業不當而造成的損失除外。
- Makeblock Co., Ltd. 已對本手冊內容進行嚴格、仔細校勘，但不能確保本手冊完全沒錯誤或是疏漏。
- Makeblock Co., Ltd. 致力於不斷改進產品功能，提升服務品質，因此保留隨時更改本手冊敘述任何產品或軟體及本手冊內容的權利，恕不另行通知。
- 本手冊主要目的在於幫助用戶正確使用本產品，並不包括對本產品的軟硬體配置的任何說明。有關產品配置情況，請參閱相關合約（如有）和裝箱清單，或諮詢銷售此產品的相關人員。本手冊中的圖片僅供參考，請以產品實物為準。
- 本手冊受版權法律法規的保護，未經深圳市創客工場科技有限公司事先書面授權，不得以任何方式複製或抄錄本手冊，不得以任何形式在任何有線或無線網路中傳送本手冊，也不得將本手冊翻譯成任何語言。

ZH

- 欢迎使用 xTool 产品！
- 请详细阅读随产品配送的所有资料，以便更好地使用本产品。若未能依照说明和要求使用产品，或由于理解错误等原因误操作本产品，深圳市创客工场科技有限公司将不对由此导致的任何损失承担任何责任，由 xTool 专业维修人员安装或作业不当而造成的损失除外。
- 深圳市创客工场科技有限公司已经对本手册的内容进行了严格，仔细的校勘，但不能确保本手册完全没错误或是疏漏。
- 深圳市创客工场科技有限公司致力于不断改进产品功能，提升服务品质，因此保留随时更改本手册所叙述任何产品或软件程序及本手册内容的权利，恕不另行通知。
- 本手册旨在帮助用户正确使用本产品，并不包括对本产品的软硬件配置的任何说明。有关产品配置情况，请参阅相关合同（如有）和装箱清单，或咨询出售此产品的相关人员。本手册中的图片仅供参考，请以产品实物为准。
- 本指南受版权法律法规的保护。未经深圳市创客工场科技有限公司事先书面授权，不得以任何方式复制或抄录本手册，不得以任何形式在任何有线或无线网络中传送本手册，也不得将本手册翻译成任何语言。

After-sales services | Kundendienst | Servicio de posventa | Services après-vente | Servizi post-vendita | Dienst na verkoop | Serviços pós-venda | アフターサービス | 애프터 서비스 | 售後服務 | 售后服务

EN

For technical support, contact us through support@xtool.com.
For more information about after-sales services, visit support.xtool.com.

DE

Für technische Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter support@xtool.com.
Weitere Informationen über Kundendienstleistungen finden Sie unter support.xtool.com.

ES

Para soporte técnico, contáctese con nosotros a través de support@xtool.com.
Para más información acerca de los servicios post-venta, visite support.xtool.com.

FR

Pour obtenir une assistance technique, contactez-nous à l'adresse support@xtool.com.
Pour plus d'informations sur les services après-vente, visitez support.xtool.com.

IT

Per assistenza tecnica, contattateci per email: support@xtool.com.
Per ulteriori informazioni sui servizi post-vendita, visitare support.xtool.com.

NL

Voor technische ondersteuning kunt u contact met ons opnemen via support@xtool.com.
Voor meer informatie over de dienst na verkoop, bezoek support.xtool.com.

PT

Para apoio técnico, contacte-nos através do e-mail support@xtool.com.
Para mais informações sobre os serviços pós-venda, visite support.xtool.com.

JP

テクニカルサポートおよびアフターサービスについてのお問い合わせは、jp@xtool.com までご連絡をお願いいたします。

KO

기술 지원이 필요한 경우 support@xtool.com 으로 문의하십시오.
애프터 서비스에 대한 자세한 내용은 support.xtool.com 을 방문하십시오.

TC

如需技術支持，可透過 support@xtool.com 聯絡我們。
更多售後資訊，請前往 support.xtool.com。

ZH

如需技术支持，可通过 support@xtool.com 联系我们。
更多售后信息，可访问 makeblock.com/cn/docs/rotary-attachment。

产品有毒有害物质或元素的名称及含量表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○
焊锡	○	○	○	○	○	○
金属件	×	○	○	○	○	○
电子元器件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
备注：以上“×”的部件中，部分含有有害物质超标是由于目前行业水平有限，暂时无法实现替代或减量化。



本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。